

ELŐFIZETÉS ÁRA:
 Egész évre 6 ft.
 Félévre 3 ft.
 Negyedévre 1 ft 50 kr.
 Bérmentelen levelek csak ismert keszktől fogadhatók el.
 Zsírátol nem adhatók vissza.
 Egyes szám ára 15 kr.
 A szállítás minden garmond sor díja 20 kr.

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HIRDETÉS DÍJA
 hivatalos hirdetésekéül:
 Minden szó után 1 kr.
 Azonfelül bőlög 30 kr.
 Kiemelt díszbetűk a körzettel ellátott hirdetésekért természetesen minden négyzet centim. után 3 kr. számítottak.
 Állandó hirdetésekkel kedvezmény nyújthatók.
 Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

A nemzet jövőjéről.

Egy broszúr van előttem, melyet élénk érdeklődéssel olvastam át, mert a magyar nemzet jövőjéről beszél.

A broszúr többnyire az aktuális politika mindennapiságának lefelfedezésként termékei hozza az irodalmi piacra; többnyire még a műfaj legjavától sem várunk egyebet, mint könnyed elmefuttatást, mint fölszines képet a mának helyzetéről, egy-két általánosan ismert eszmét stílussal fölékesítve és egy-két ötletet.

A broszúr szerzője, a ki gyakran névtelen és gyakran ismeretlen nevű, egypárszor a publicisztika, többnyire az aktuális politika és egyszer-kétszer a tudomány emberei közül kerül ki.

A publicista többnyire, a politikus gyakran fölszines különben is; de a broszúr, a műfaj maga olyan, hogy még a tudomány emberét is pongyolává és fölületessé teszi.

Különlegesen, de kiválóan is kell tehát tekintenünk, hogy *Hoitsy* Pál, a ki képviselő, a ki aktuális politikai életünknek egyik kiváló alakja, broszúr formájában ír hazánk politikai, állami és társadalmi, nemzetünk nemzetiségi, intellektuális és lelkiéleti viszonyairól; de nem könnyeden, nem a szó frívól értelmében »röpirat«-szerűen, hanem komoly, bölcséleti szempontból, alapos, a természetörvényeivel igazolt felfogásból tárgyalva mondanivalóit.

Hoitsy nem a máról akar írni, hanem amint maga mondja, hazánk százados jövőjéről beszél.

Könyvét állambölcséleti munkának nevezhetnők komoly fölfogásáért és mégis politikai broszúr az, mert azzá teszi aktuális fontosságát.

Hoitsy Magyarország jövőjéről a következő címmel ír:

Jövünk s az uralkodóház. Geologia, mint politikai tényező.

Ez a kettős cím mutatja *Hoitsy* fölfogását. A rojalizmus és a naturalizmus azok az eszmék, a melyeken műve alapul.

Királyság és föld: a konzervativizmus legfontosabb oszlopai. Ezen a kettőn alapult a középkor állama és társadalmi.

De a szerző ezeket az eszméket nem a középkorban keresi föl, hanem a modern világfölfogás szempontjából tárgyalja őket.

Az uralkodóhoz a nemzet tudatos tagjának önérzetes hódolatával tekint föl és a királyságot, nemzeti tradícióinkon kívül, kulpolitikai és állambölcséleti okokból következőnek tartja. A republika, *Hoitsy* szerint, csak tengődő, kulpolitikai és kulturális foladat nélkül élő államok igényeivel egyezik meg. Magyarországnak pedig a *Balkán* felszigetén, a *Kelet* felé nagy foladatai vannak. A királyság, *és pedig a Habsburg-házból való monarchia* Magyarország jövőjének legfőbb feltétele. A király kapcsolja össze az ország belső elemeit és a *Habsburg-házból való király* kapcsolja össze a keleti eredetű magyar nemzetet a művelt Nyugattal. Ezen a tanon alapul mindaz, a mit a szerző az alkotmányról, az államformáról beszél.

Különleges, hogy *Hoitsy*, aki maga is parlamenti ember, politikus, nem beszél sokat a 67-es alapról, Magyarország sokat emlegetett közjogi sérelmeiről és mindarról, a mi a parlament, a sajtó és társadalom figyelmét évtizedeken át magára vonta. A közjogot, az államjogi és nemzetiségi tekinteteket nem tartja kiváló fontosságúnak, — és ez az, ami művének, azt vélelem, egyetlen hibája.

Nem ismer kellő határt a közjog formáságai és lényege és a nemzetiségi kicsinyes tüntések s az ezredéves jogon alapuló nemzeti aspirációk között.

De nem fontos ez a hiba. Nem azért, hogy mint hiba önmagában nem volna lényeges, hanem azért, mert a könyv becse nem a politikai, hanem a társadalmi tanokban, abba az eszmei szempontokból reális kérdéseket tárgyaló bölcséletben van, a melyet a természet törvényeiből a magyar ember, a magyar föld fizikai sajátágai-ból bizonyít be, nemzetünk, társadalmunk mai viszonyaira és jövőjére nézve. *Hoitsy-t ideális törekvések terelték a realpolitikának hazánkban kevéssé tárgyalt terére.* Meggyőződése, hogy hazánk-nak szép jövője van mint országnak és mint a világ-társadalom kulturföldadatot teljesítő tagjának is. És ez a meggyőződés készíti őt arra, hogy tanulmányozza a földet a *geologia és geográfia* szempontjából, hogy ezeknek tanaiból, az egyszerű pusztai ember a tipikus magyar természetből és viszonyaiból bizonyítsa be ezt a meggyőződést, és rámutasson az eszközökre, a melyekkel, azt véli, hogy a jövőt nemzetünk meg fogja alapítani.

Beszél a földrajzi viszonyok alapján kulpo-

litikáinkról, helyzetünkéről, Ausztriával és a délkeleti államokkal szemben, Boszniáról és a nemzetiségekről.

Ír a nemzetnevelés címe alatt nemzetünk természetudományi érzékéről és a népoktatás sulyát arra akarja alapítani; a parlamentről, a hol az általános szavazatjog híve és a puszták népéről, a magyar nemzet tipusáról. A hadsereget a magyar ezredek önnállósításával akarja nemzetivé tenni és ezt az óhaját egygyé forrasztja a leglojalisabb rojalitással, a mely művének, fölfogásának alappondolata.

mi.

Vármegyei ügyek.

Hivatalok vizsgálata. Főispánunk ömeltősága, titkára közreműködésével, e hét folyamán behatóan megvizsgálta a n.-mihályi és a szerencsi szolgabírói hivatalok pénzkézeltését és ügyvitelét. Értesülésünk szerint, N.-Mihályban arról szerezvén meggyőződést ömeltősága, hogy *Besseney* László szolgabírónak mar hosszabb idő tartó betegeskedése miatt az ügymenet hátramaradást szenvedett, gondoskodott kiegészítő munkaerő alkalmaztatásáról. Szerencsen a pénzkézeltés rend és pontosság tekintetében mi kivánnivalót sem hagy fenn; az ügyvitel terén pedig, ide érte a törvényhatósági utadók nyilvántartását is, örvendetes előrehaladás volt észlelhető. — Ömeltősága, mint haljuk, a jövő héten Gálszécsen, esetleg még Homonnán, fogja számonkérő eljárását folytatni.

A t. vármegye gyámpénztárának az 1893. évről szóló számadási mérlegét, mint közérdeku dolgot, a következőkben ösmertetjük meg.

I. A gyámmoltak és gondnokoltak követelése:

Készpénz tökében és kamatban	542,570 ft 71 kr.
Értékpapirokban	198,660 ft — kr.
Magán adóslevelekben	97,359 ft 50 kr.
Ékszerekben és drágaságokban	2,120 ft 20 kr.
Bírságpénzekben	456 ft 53 kr.
	841,166 ft 94 kr.

II. A gyámpénztár fedezete:

Betétkönyvekben, értékpapirokban, kamatozó adóslevelek-

TÁRCA.

Az örvény szélén.

Elbeszélés.

— A »Zemplén« számára —

Írta: Zombory Gedő.

(Folytatás.)

III.

A mint Szerény Zoltán, a boldog völegény távozott, fellebben a nehéz függönyajtó s egy halvány, de érdekes arcu ifju koeledett a jegyese után merengő leányhoz.

E kis szentélybe az örködő aggnő bizony nyal csak azt bocsátotta, a kinek joga volt ahhoz. A mint a hölgy közelébe ért, reszkető hangon szólta meg:

— Margit!

A leány az elragadtatás boldog örömeivel tárta ki karjait. Oda borult a jövevény keblére s elhalmozta csókjaival.

— Andorom! édes elveszett testvérem!

Az ifju percekig nem tudott szólani. Zokogása elfojtotta hangját.

— Szeretsz?! Tehát van mégis a ki szeret engemet!

— Szeretlek és vártalak. Tudtam, hogy eljössz, nővéredről el nem felejtkezél... Csak hogy itt vagy! Itt maradsz nálam addig, a mig atyánkat kiengesztelem.

— Andor lehorgasztá fejét.

— Nem lehet. Atyánk jó és nemes, de szigorú. Nem ő, én zártam ki magamat e falak közül Nemcsak az a bünöm, hogy atyámmal szemben

engedetlen voltam, hogy tanácsa, figyelmeztetése ellenére ama nyomorult leánynak, egy cselédnek adtam szívemet és vele elszoktem, elhagytam az atyai házat... Oh nagyobb az én bünöm!

— Mit tettél? kérdé rémulve a nővér.

— Te nem is tudod?!... Ebben most azt látom, hogy mily kimondhatatlanul jó és nagy-lelkű is ő! Ami neki talán jobban fájt mindennél, hisz ahhoz voltak köve legszebb, legboldogabb emlékei, el sem panaszkolt neked, hogy fia milyen alávaló. Nem akarta, hogy nagy bünöm felzavarja ártatlan lelked nyugalmát és fájdalmat okozzon kegyeletes érzelmeknek... Midőn megszöktünk, ama gonoszlelkű leány tanácsára, magammal vittem édes anyánk összes ékszereit, atyánk szerető szívének különböző időkől való ajándékát, kegyelettel őrzött családi ereklyéket.

Az ifju eltakarta azt a halvány arcot, a melyen olvashatólag volt felírva a sorvadás.

— És most ugy-e visszahoztad?

— Nem hozhattam. A mikor két év előtt itt hagytalak, gyermek és könnyelmű voltam, ama ravasz és álnok nőnek rabszolgája. Eldorbézoltuk, szétszórtuk pár hó alatt a bünnek piacán...

Zokogásszerű fuldoklás nyomta el az ifju hangját.

— És mikor mind elzalogosítottam s az utolsó fillért is elköltöttük... tudod-e mi történt... A gyalázatos kigunyolt és ott hagyott a nyomorban. Magát oda adta azoknak, akik megfizetik...

Margit elborzadt.

— Istenem! hát ennyire is súlyedhet egy nő!

— Ez a sorsa minden gyermeknek, a ki a szülék tanácsát meg nem hallgatja. A nyomor ki-ábrándított, de már későn. Nem akartam vissza-

térni hozzátok így lealjasodva, nem addig, mig anyám ékszereit vissza nem teszem arra a helyre, a honnan elvettem. Alnév alatt beállottam gyarmunkásnak. S a kit itthon elrontott a szeretet, férfivá tett a munka. Végeztem a legsúlyosabb munkát, eheztem és nélkülöztem. E mellett egész éjjelen át tanulmányoztam, a melynek elemeibe jeles tanárok vezettek be, az erömutant és vegyészetet. S ma már a gyárban kiválóbb helyet foglalok el. És még sem tudtam elég pénzt összegyűjteni.

— Van nekem megtakarított pénzem, oda adom.

— Azok az ékszerek külföldre vándoroltak, ma egy parisi ékszerész kirakatát ékesítik. Oda megyek, dolgozom, a mig kiváthatom. Emberfeletti önmegtagadással és munkával akarom célotmat elérni, bünemet levezekelni. Ezért segédelmet még tőled sem fogadok el, áldott jó lélek!

— Édes Andorom! azt meg nem engedhetem, hogy a mig én kényelemben uszom, te addig nyomorban elj! Szívem a boldogság közepette, férjem oldalánál is sajogna szüntelen, ha azt tudnám, hogy te, akinek épp oly joga van a gazdagsághoz, kényelemhez, messze földön, a nyomor kényerén sanyalódol.

— Ne bantson ez téged édes jó testvérem! A munka, és ha ugy jön, a nyomor meg fog edzeni az életnek és a becsületnek. Oh ha tudnád, hogy mennyi erőt és milyen kitartást fog nekem adni az a tudat, hogy te boldog vagy!

A leánynak mintha valami végzetes sejtélem árnyékolta volna be lelkét, szomorúan suttogá:

— Ugy érzem, hogy nagy veszedelem fenyeget, nem leszek én boldog!

Andor nem mondhatta a mit szíve érzett.

ben és tisztí ügyési előle- gekben	738,746 ft 26 kr.
Magán kötvényekben	97,359 ft 50 kr.
Ékszerekben és drágaságokban Kétes követelésekben	2,120 ft 20 kr. 608 ft 50 kr.
1892. dec. 31-iki pénztári ma- radványban	2,760 ft 45 kr.
	841,594 ft 91 kr.

Felesleg, azaz gyámpénztári tartalékalap: 427 ft 97 kr. — Folemlítjük még, hogy a lejárt, de eddig be nem hajtott kamatok összege 2556 ft 37 kr. (kevesebb, mint volt az 1892. év végén: 1669 ft 85 krral), — a közös pénztári betétek mennyisége 4,243 ft 20 krral emelkedett (1892-ben volt: 228,046 ft 78 kr.), a közös pénztárból kihelyezett tőkék mennyisége emelkedett 47,848 ft 94 krral (az 1892-ben kihelyezett tőkék mennyisége volt: 232,842 ft 09 kr.)

Hírek a nagyvilágból.

Carnot francia köztársasági elnököt Lionban ma egy hete agyonstúrták. — Valami Cesario Santo Hieronymo nevezetű olasz anarkista, foglalkozására nézve péklegény, amint Carnot elnök a nép örömrivalgásai között kocsiján a színház elé vonult, annak látszatával, hogy folyamodást akar átnyújtani, Carnot közvetlen közelébe furakodott és törével kétszer mellbe szúrta. A gaz anarkistát rögtön elfogták. Carnot, a francia nemzet és a vele mélyen együttérző emberiség nagy fájdalomra, pár óra múltán kiszenvedett. Királyunk a legelső között volt, ki nemes szívének nagyságára valló hangon tolmácsolta fájdalomát a megrendítő eset fölött. — A borzasztó véget ért államfő augusztus 11-én látta volna meg születésének ötvenhetedik évfordulóját. Hű népe, körül véve egész Európa osztatlan gyászával, ma helyezi örök nyugalomra a feledhetetlen Carnot hamvait nemzeti nagy halottjainak sirpalotájában, a Panteonban. Hajoljunk tisztelettel a Carnot sirja fölé, hol egy a nép boldogításának szentelt élet ért oly szomorú véget.

Sándor, szerb király, a török szultán látogatására Konstantinápolyba érkezett.

A francia nemzetgyűlés június 27-én Casimir Perier-t választotta meg általános szótöbbséggel Carnot utódává, a köztársaság fejévé. A francia köztársaság új államfője 47 éves lesz. Megbízatása hét évre szól, tehát benyulik a jövő XX. századba is. Casimir Perier hiva az európai béke eszméjének.

A kolera Galiciában és Bukovinában megszüntnek tekinthető.

Hírek az országból.

A kötelező polgári házasság javaslatába a főrendiház részéről betoldott új szakaszhoz, mely azt fejezi ki, hogy a javaslat csak a polgári jogviszonyokat szabályozza és a vallás ellen nem támad, egyhangulag hozzájárult a képviselőház. A képviselőház befejezte az egyházpolitikai

— Akkor nem megyek el, itt maradok mellett, hogy megvédjelek minden bánattól, minden bánalomtól.

Nem hallotta, nem értette a leány titkos sóhaját.

— A mi társadalmunkban sohasem tudnák elfeledni azt, a mit a gyermek ifju hibázott. A társadalmi előítéletek emlékezetembe juttatnák szüntelen a mult tévedéseit, megakadályoznák a megtérést, elkedvetlenülének, s elkeserítve az örvény szélére sodornának. Bármint tennék, azon lennének, hogy visszalökjenek az ingoványba.

— Bocsáss utamra. Így lesz a legjobb nekünk!

A leány belátta, hogy fivérének igaza van.

— Atyánktól sem búcsúznál el!

— Addig nem lépek színe elé, amíg a hazának, az emberiségnek nem leszek olyan hasznos polgára, akit ő büszkén ölelhet szívére. A ki a becsületnek igazi lovagja, férjednek se említsd nevetem. Szeretetem, lelkem veletek lesz úgy is.

— Édes testvérem! Ugy érzem hogy szívem szakad utánad, de azért azt mondom: menj! Hozz haza dicsőséget a családra és nevedre. Ott künn az élet viharában, sorsod hullámozó tengerén. ne feledkezzél el egy percig is édes jó anyánkról, s azokról, amikre az ő áldott ajkai tanítottak. Szelleme, meglásd, veled lesz, megsegít és megáld. A kísértések óráiban imádkozzál. Imáink öszszetárlakozva fognak felszállani a mennyi anyja trónjához, a melynek zsámolyánál édes anyánk kér majd áldást tiszta szándékaidra!!! De siess vissza! Ha élek: kitárt karjaim, ha meghalok: sirom ormán a szellő suttogásában örök hű szeretem fog fogadni. . . Isten áldjon meg!

Szólt a szép leány s úgy tetszett neki, mintha örökre elszakadnának; az ifjunak pedig, mintha nővéreben egy haldoklót ölelne utóljára, s ott zokogtak sokáig egymás kebelén.

(Folyt. köv.)

összes előterjesztések tárgyalását, nevezetesen nagy többséggel megszavazta az állami anyakönyvezésről, a vallás szabad gyakorlatáról, az izraelita vallásról és a gyermekek vallásáról rendelkező törvényjavaslatokat. — Az országgyűlés mostani üléséseihez őszig elnapolják. A főrendiház, mint hírlik, szeptember végén veszi alkotmányos tárgyalás alá az előbb megnevezett törvényjavaslatokat, melyek a házasságjogról szóló és már a főrendek részéről is elfogadott javaslattal kapcsolatban kerülnek a korona szentesítése alá.

A közös ügyek tárgyalására kiküldött országos bizottságok Budapesten szept. hó 14-én kezdik meg tanácskozásait.

Kossuth Lajos könyvtára már megérkezett Turinból Budapestre. A nagybecsű bibliotékát ideiglenesen a nemzeti múzeum Széchenyi-teremben helyezték el.

Különfélék.

(A király adományai.) Öfelsége, kabinet irodája után, Vajda Mihály minyóci, és Chyra Agoston ulicai gk. lelkészeknek 30—30 ftnyi, — továbbá Pribula György t. jesztrebi, Csollák István szacsuri, Tertinszky Pál o. kemenczei, Riczu Bazil runyina, Ricsányi Imre vehézi és Bányai Ferdinánd smugóci gk. tanítóknak 15—15 ftnyi, — végül Vojtko Károlyné világi és Zitkovics András h. rokitói lakosoknak szintén 15—15 ft kegyes adományt küldött.

(Személyi hírek.) Főispánunk öméltsága tegnapi délután a titkári kíséretében Szerencsen jött az ottani szolgabírói hivatal megvizsgálása céljából. Ujhelybe a d. u. gyorsvonattal érkezett vissza s innen, rövid pihenés után, Kelecsenybe ment. — Szieber Ede, a kassai kir. tankerület főigazgatója, jún. 29-én Ujhelybe érkezett, hogy a főgimnázium tegnapi kezdődött érettségi vizsgálatán elnököljön.

(Kinevezések.) Schleiminger István dr., eperjesi törvényszéki jegyző, a gálszécsi járásbíróság-hoz aljárásbíróvá nevezetett ki, — Rdcz Ernő tokaji kir. aljárásbíró pedig a tanács-jegyzői teendők ellátására a kassai kir. ítélőtáblához rendeltetett be.

(Az időjárás.) folytonosan esős, szeles, hűvös, június 27-ének éjjelen pláne csak az isten őrzött. hogy nem fagyott. R. hőmérője éjjeli 11—12 óra között +4 (=négy) fokon állott! A növényzet, kivált pedig e kaszánövények fejlődése megakadt. Mások, ilyenkor már csépelgettük a rozstot, most a gabonafülek éppen csak hogy szökülni kezdenek. Az aratás fecskéi, a Krájnnyaról indult aratótók, már vagy egy két hete, naponkint százával szállingoznak városunkon át az Alföldre. Akik közülük Zemlénbe jöttek: még korán jöttek. Szomorú, hogy jobb időre alig van kilátásunk.

(Művész-est.) Legelső műintézetünknek előkelő tagja: Zilahi Gyula és egy növendékszínész: Paulay Ede, ellátogak Ujhelybe is. Zilahi a mult hó 29-én színházunkban oly programot mutatott be nekünk, melynek során volt szellem is meg jóízű humor is. Ezt a programot egy igen elegáns fellépéssel mutatta be és a művészi hatást Zilahinak a kicsiny, de előkelő közönség előtt sikerült fentartania nemcsak, de a tapsból is jócskán kijutott. Ezt a hatást Zilahi három tényezővel érte el. Egyik, hogy vele szemben csinos fiatalember módorában és előadásában kellemes, harmadik, hogy „non salans” játéka szinte meglepő; néha olyan mintha csak Nádai-t láttuk volna magunk előtt. Kitiint ez különösen Rákosi Viktor Fűrdo-orvosában s a Bányaszerecsellenség-ben, a hol igazán telt házat érdemelt volna meg érdemes művészi szűnk, már csak azért is, hogy a helybeli árvaháznak is jutott volna. Az akadémiát végzett növendék Musse Alfréd *As Isten* című költeményével és Coppé *A hajótörés* monológiájával mutatta be magát, eléggé jó igyekezettel és ambícióval. A hanglejtés néhol monotonnak látszott; lehet azonban, hogy ezt a választott tárgy sajátossága tette. *As Isten* c. költemény előadása alkalmával ugyan mindvégig az ég felé tekintettünk, megvetvén a földieket. Ezt talán úgy tanították, mihez mi nem értünk. Akár hogy van azonban, művésznövendékünk meglátszik a tehetség és ambícióval minden tehetséget sokra lehet vinni. — Az előadás folytonosan emelkedett, a publikum mindvégig kicsiny volt.

(Kirándulás.) Miután a Lembergbe tervezett kirándulásban leendő részvételre számosan jelentkeznek, a jelentkezők számának megállapítása érdekében ívek tétetnek ki, még pedig Szentgyörgyi Vilmos és Keiner Ede urak üzletében. A jelentkezés határidejének (július 10.) zártáig kéretnek az ívet azok is aláírni, kik már eddig bejelentették részvételüket. Felvilágosítások megadásával Tóth István ur bizatott meg, s bárkinek szives készséggel adja meg. A kirándulás megtartása már eddig is biztosítva van. (Beküldött.)

(Változások.) Andrássy Tivadar gróf tőke-terebesi uradalmában az a változás történt, hogy a volt tisztartó, Krajzell Ottó, Erdélybe, Andrássy Gyula gróf maros-ludasi uradalmába, ugyancsak tisztartói minőségben helyeztetett át; — helyébe

Szalay Béla, ki csak a mult éven jött át Andrássy Sándor gróf vejeit uradalmából Terebesre, lett a terebesi uradalom tisztartójává kinevezve. Benne egy szakavatott, sokat utazott, értelmes, tanult gazdát nyert a terebesi uradalom. — A goroncsi uradalomba, mely szintén a terebesi tisztartósághoz tartozik, Bosacschy Vilmos, ezeltől igazgatói titkár, lett kasznárnak kinevezve.

(Halálozások.) Urbán István, homonnai kir. járásbíró, Budapesten, a klinikán, hol súlyos baja ellen keresett menedéket, a mult hó 28-án meghalt. Még csak 52 évet élt a mindenképp tisztelt és becsült férfiú, jó barát és a hivatalában mindenkor lelkiismeretes pontossággal eljáró bíró. Szív baja, mely egészségét megrongálta s most életét követelte áldozatul, régebbi keletű. Kínos gyötrelmek elszenvedése után jutott az örök nyugalom révpártjához. Holttestét szülőföldjére, Kozmára vitték és ott a nagykiterjedésű rokonság, hivaltársak, jó barátok, tisztelők és ismerősök részvételével tegnap délelőtt temették el. Béke hamvaira! — Tomcsányi Vilmos, Turóc-vármegye szt-mártoni járásának volt főszolgabírája, Tomcsányban a mult hó 23-án, életének 89. évében elhunyt. Tomcsányi Márton, újhelyi kir. törv.-széki iroda-igazgató, édes atyját gyászolja az elhunytban. — Áldás emlékére!

(Betörő.) Mult hétfőn este Fehér Lajos, vasuti málházó, felesége társaságában amint Kisujtcai lakásukba haza értek, meglepődve vette észre, hogy lakosbájára nyitva van és az ajtózárt ütközője kifeszítve a földön kever. Nyomban tisztába voltak azzal, hogy zsvány járt a házban. De amint jobban körülnéztek a szobában, észrevették, hogy az egyik szögletben apróra zsurgordova van meglapulva a betörő, öleiben a fölnyalabolt és éppen elemelni akart értékebb holmikkal. Persze, hogy az ipszté azon módon lefülelték és átadták a rendőrségnek. Balla István 40 éves róm. kat. vallásu napszámosnak vallja magát a vizsgálo bíróságnak átadott jómadár.

(Tolvajgyerek.) Imró Rudinak hívják. Kilenc esztendő, élénk szemü, meztlábos, rongyosan járó kis fiu. Apja tisztességes vasuti gyártelepi munkás, a ki sem szép szóval, sem virágcsal nem bírta vásot erkölcsű gyermekét leszoktatni a csóka madár természetéről. Így aztán mostanáig is temérdek stiklit követelt el, amiért nem egyszer került már a rendőrség elé. Gyakran megessett, hogy mikor egyes házaknál, a legnehezebben puhatolható alkalmi tolvajlások történtek, az enyveskező Rudit vették elő és nem is hiába, mert majdnem mindig kitudódott, hogy Rudi volt a tettes. Legutóbb a Malom-utca egyik házából értékes ezüstórát lopott és egy napszámosnak 20 krért eladta. A rendőrség most már intézkedett, hogy ez elfajult embercsemét az aszódi országos javítóintézetben fogják erkölcsi kurára.

(A húsz- és négykracjárosok) a kir. pénzügyminiszernek ma elebelépett rendelete szerint, már csak 1 évi decembert hó 31-éig járnak a magán forgalomhan.

(Vay-emlékünnap S-Patakon.) A tiszáninneni ref. egyházkerület vasárnap, június hó 24-én, tartotta áldott emlékü feledhetetlen főgondnokának, Vay Miklós bárónak emlékünnapét Sáros-Patakon, a főiskola imatermében. Az ünnepség d. e. 10 órakor kezdődött, sőt. és mélt. Kun Bertalan püspök, a gyászoló család tagjai, Vay Sándor báró unokája, Vay Arnold báró, továbbá fia Vay Béla báró és Vay Elemér, az esperesi kar, a lelkészek, a tanárkar, az igazgató-tanács stb. szép és diszes közönség jelenlétében. Sajnáljuk, hogy a testvér egyházkerületek, bár megvoltak hiva, magukat nem képviseltették. Az orgona zenéjével kísért s a közönség által énekelt felálló és a 130-ik dicséret első verseinek éleneklése után nt. Mitrovics Gyula hittanár és egyházkerületi főjegyző, a főiskola ékesszóló papja, mondott egy költőileg szép és ihletett szivből jövő, szivre ható imát és egy fennkölt gyönyörű egyházi beszédet és feltuntette a dicsőültnek vallásos buzgóságát, egyházához való ragaszkodását és javára tett áldásos működését, hogy hasonlóra buzdítson mindenkit. A nagyhatású beszéd után Ballagi Géza dr. m. akad. tag és jogtanár lépett a szószékre s mondott egy két óráig tartó, de kidolgozása, egészen új, eddig ismeretlen adatok csoportosítása, a nagy és komoly tanulmányra valló, mindegyre kiterjedő részletezése és költőileg szép nyelvezete által a közérdeklődést teljesen lekötő emlékbeszédét, amely külön füzetben hiadva, mint életrajz, történelmi essai, e nembn irodalmunknak valódi gyöngye lesz. Ballagi dr. a dicsőült mint egyházi- és iskolai-, de főleg, mint államférfit ismertette, s mutatta ki, hogy milyen tiszta, nemes, bölcs és hazafias volt a szándéka, amelyből cselekedett. A derék történetirő, lát-szik, hogy a kort komolyan és mélyre hatóan tanulmányozta, s egyházunk ez örökre feledhetetlen vezérének senki hivebb képet nem adhatta, mint amilyen ihletett ecsettel ő rajzolta. Mind a két beszéd benne lesz az egyházkerület jegyzőkönyvében. Az ünnepség végzetével a rövid ideig tartó egyházkerületi közgyűlés elhatározta, hogy részvétirát küld a gyászoló családnak, s megállapította az egyházkerületi gondnokválasztás módozatait és idejét. Az ünnepséget diszbed

Folytatás a mellékletben.

Melléklet a „Zemplén“ 26-ik számához.

zárta be, melyen mintegy 80-an vettek részt. Az első felköszöntőt nt. Fejes István mondta a gyászoló családra. Nt. Mitrovics Gyula a főt. püspök urat éltette. A vesztés fájdalmát jelző hosszabb szünet után Zombori Gedő Ballagi Géza dr.-ra, főtiszt. Kun Bertalan Mitrovics Gyulára, Révész Kálmán a tiszántúli egyházkerületből jelenlevő Görömbői Péterre, Fejes István Kenessey Béla teol. tanárra, ki hivatalos küldetése bevégezése után ezt az ünnepséget bevárta, Kenessey Béla a főiskola szellemére és ennek előmozdítására emelte poharát. Délután a pálya- és ösztöndíjak kiosztása volt, a szokásos záróünnepség a gyász miatt elmaradt s az értesítőben egész terjedelmében közléendő igazgatói jelentésből is csak egy részt olvastak föl. A pályadíjak nyertesei: Vay-féle kettős díj nagyobbikára egyházi beszéddel Szentpétery József IV. é. hh., kisebb díjra Janka Károly IV. é. hh. Vay-féle nagyobb díjra (Pál apostol tanfogalma, felfogása Krisztus személyéről, az üdvözülés feltételeiről, rendjéről, — pályadíj 33 forint 60 kr) Kalassay Sándor IV. é. hh. Ugyanő nyerte a Tóth-Fischer díj 30 forintját is Jókai regényeinek esztétikai s irodalomtörténeti méltatásával. Vay-féle régibb díjból 18 ft 60 krt Czecs Andras III. é. hh. Sámson izraelita bíró történetének méltatásával; a Kasinczy-díj 10 aranyát Kirila György III. é. hh. érdemelte ki. Maradt a Péczely-díj: »A renaissance hatása a művelődésre« s az egyetlen jogi tétel, mely a kereskedelmi meghatalmazás fájának ismertetését s a meghatalmazottak jogi állásának méltatását kívánta, s az bizony nem valami derék dolog joghallgatóinktól, hogy a pályázatokban így lemaradtak.

(Uj nagybirtokos.) Gross Antal, a humánus gondolkozásáról ismert monoki nagybérlő, két millió készpénzért forinton megvette a 8 ezer holdas nemes-üzöségi uradalmat, amely eddig a Fehérvári honvédelmi miniszter anyjaké volt. Gratulálunk!

(Egy körjegyző) otthoni feldolgozásra bárnemű, a jegyzői szakba vágó munkát elvállal. Allami és községi pótdó, valamint útdó-főkönyvek összeállítását, azok lezárását; a szükséges adatoknak rendelkezésére bocsátása után költségvetések és községi számadások csinos és pontos szerkesztését is teljesíti. Cím a szerkesztéségnél meg tudható.

(Engedelem gyűjtésére.) A kir. belügyi miniszter Kereplye rk. hitközségének megengedte, hogy templomának felépítése céljára az ország területén három hónapon át könyöröletes adományokat gyűjthessen.

(Névváltoztatás.) Traun Lajos, pelejtei lakos, vezetéknevét a kir. belügyi ministertől nyert engedelemel Trón-ra változtatta.

(Bukott tanuló) mellé tanítóul ajánlközik a nagy szünetidőre, itt S.-A.-Ujhelyben egy végzett papnövendék, ki a gimnáziumi tantárgyak oktatásában kellő jártassággal bír. Bővebb utbaigazítással szolgál e lapok szerkesztője.

Hungaria országos magyar vajkivitel részvénytársaság a címe annak a vállalatnak, mely Budapesten a nagy. kir. földmívelésügyi ministerium támogatásával egy millió korona alaptőkével legújabbán megalakult. Lapunk mai számában közöljük ez új, a közgazdaság terén valóban korszakot alkotó vállalatnak a gazdaközönséghez intézett felhívást, mely tudatja, hogy üzleti működését már megkezdte és hogy vajtermelésre vonatkozólag bejelentéseket elfogad, valamint hogy tejjgazdaságok berendezésére készségesen nyújt segédkezet a termelő gazdáknak. Előre tehát, okszerű tejjgazdaság és okszerű állattenyésztés legyen jelszavunk!

(Időjósolat július 1-ére.) Derült, száraz, meleg.

Zemplén-vármegye Monographiája.

Szirmay és egyéb kutatók nyomán szerkesztett két kötetes munka.

Irta: Kapás Lajos Aurél.

I. Kötet.

Bevezető fejezet.

„Igazat nem hamisítottam, hamisat nem igazítottam.“
Tinódi.

E vándorló népek magukkal hordozván összes ingóságait (eszköz, szerszámot, butort), amelyek már készíttve vannak: kell, hogy e népek a mivelt-ség bizonyos fokával bírtak legyen.

Nemcsak a hagyomány, hanem maga a tudomány mai állásmagaslata is a mellett tanuskodik, hogy az emberek miveltisége nem egyszerre, nem is rohamosan, hanem lassankint és hosszabb időn át fejlődött, amíg elérte a mai állapotot. Ez minden bizonyíték nélkül magában is, nagyon érthető.

Minden, ami lett, változásnak van alávetve nemcsak az anyagi világban, hanem a szellemiben is. A lélek — értem az értelmet — ép úgy fejlődik, mint magból a növény, gyümölcs. A lélek fejlődésével egyúttal csiszolódik is a lélek. A mivelt-ség pedig a lélek, az értelem bizonyos csiszolt-ságának a foka. Mennél finomabb nűanszai vannak a csiszolásnak, annál finomabb a lélek, de-rekabb a mivelt-ség.

Hogy milyen messze menőleg a régenmultba kell keresnünk az emberek miveltődésének csiráit: némileg — de egész pontosan nem — bizony-

sígot szerezhetünk magunknak az egyes régi népek hagyományaiából.

A kínaiak például úgy tartják magukról s ez erős és meg nem dönthető meggyőződésük, hogy ők eleintén csak úgy vadon, mint az állatok, saját bőrük által védve, meztelenül jártak-keltek s nagyon hosszú idők leforgása után kezdtek csak menedéket keresni az idők viszontagságai, a vadak és más ellenségek támadásai ellen a barlangokban. Még később faháncsból, meg állatbőrökből készítettek maguknak öltözéket. Mig idáig jutottak: az évek tömegtelen számának kellett lepörögni a semmiségbe. Igaz ugyan, hogy ma már sokkal előbb vannak az utóbb jelzett foknál a mivelt-ség dolgában, de szerintük a kínai nép már 129600 év óta áll fenn. Egy kicsit sok — nekünk; de nekik annál — kevesebb.

Van egy rege, az eráni rege, amely szerint a perzsáknak első királya Gaumard volt s ez tanította az övét arra, hogy állatbőrökből védőt (öltözéket) készíttven magának: azzal fődje be magát. Ugyancsak ez a király volt az a rege szerint, aki övét s a népeit arra tanította, hogy gyümölcsössel táplálkozzanak. Később, hosszú évek multával, élt egy másik királyuk, akinek Huseheng volt a neve s aki a tűz használatára tanította népeit. Ő véletlenül bukkant a tűzre. Egy villám ugyanis beütött egy fába s meggyújtá azt. Így lelte az égő fát meg a nagy király s így tette övét is figyelmessé reá. A perzsák isteni erőt tulajdonítván a tűznek: lassankint a tűz tisztelete imádássá fejlődött náluk. Vallásuk egyik lényegévé lett a tűzimádás.

Az ó-egyptomiak történetéből Renán tól tanulhatunk sokat. Renán, akinél alaposabb ismerője ezideig idők ideje óta nem volt az Egyiptomnak, azt állítja, hogy Krisztus előtt a 970. évben egy Sesac nevű király él, aki már ekkor a 22-ik dinasztia első királya Sesac-ot tehát már 21 dinasztia előzte meg.

Különbben Ó-Egyiptom, mint ugyancsak Renánból megtudjuk, már 1700 évvel a Krisztus születésétől, teljes virágzásában volt. Tehát körülbelül abban az időben, amikor a hírneves Ninive és Babylon még csak a fejlődés stádiumában voltak.

Sajátságos valami, hogy ezekre menő évet kell a multban visszaszámítanunk, amidőn már a mivelt-ség nyomára akadunk. Például csak Ninivet és Bablyont veszem. Majdnem kétezredével ezelőtt már milyen mivelt-ség lakozott falai között! Talán ez a mivelt-ség elég nagy foka volt egyúttal veszte is. Ne értsük egymást félre.

A mivelt-ség a vad erkölcsök megszorítója, elenyésztője. Minnél mivelt-ség valamely nép, annál kevésbé vad erkölcsökben és szokásokban. A kevésbé vad vagy pláne egészen szelid erkölcsök és szokások bizonyos elpuhultságot okoznak. Nem is annyira elpuhultságot, mint inkább irtózást a vadtól, az erőszakostól. Ha meggondoljuk, hogy Ninive és Babylon lakói is mivelt-dővén, erőszakoskodásukból, vadságukból nap nap mellett vesztettek; de meg az elpuhulás egy neme, a dorbézolás is, lábrakapott náluk s széles alapon elterjedt: hogyan állhattak volna ellene a nyers erőnek, a nyers többségnek? Nyers erőt a nyers erővel szemben nem állíthattak, mert már az önmaguk között elharapodzott dorbézolás felemész-tette azt.

Ugy jártak, mint sokan mások.

De menjünk tovább a Renán feljegyzéseiből nyertek között.

A gulák a Mantho-dinasztia idejében készülték. Ez a dinasztia az öt-kétezer esztendő közé esik. Természetes, hogy itt is a Krisztus születése évét vesszük kiinduló pontul. Tehát ettől kell számítanunk vissza egész 5000 évig.

Sőt ennél is messzebb mehetünk vissza. Hétezer (7000) éve annak, hogy az egyptomi első dinasztia 4. királya a cohomét legrégebb piramist építtette; tehát 3000 évvel előbb, semmint Salamon az ő hires templomát, a zsidók egyedüli s a szó teljes értelmében vett templomát, a Moriah hegyen felépíttette.

(Folytatjuk.)

TANÜGY.

Az iskolai év végéhez értünk. Tanítók, tanulók pihenni tértek. Azokra is, ezekre is ráfér a pihenés, mert a tanítás és a tanulás dolga egyaránt fárasztó. Nemcsak a lelket veszi igénybe, hanem a testet is. Éppen azért midőn tanítók és tanítványok, a jól végzett munka után a pihenés révébe térnek: őszinte megelégedésünk, jókívánataink kísérik őket. — Mi, kik éber figyelemmel kísérrük városunk és vármegyeinek tanítóinak kifejtett munkásságát, csak előismeréssel adózhatunk ezért nekik. A nyers erő ma már nem imponál, hanem összhangzásba hozva a szellem kiművelésével képez egy olyan egészet, mely a társadalom emelkedésének alapja. Éppen ezért tárgyaknak a művelt államokban odahatni, hogy a tanügy minél magasabb és magasabb fokra emeltes-sék; viszont kultiválóknak anyagilag is megadják az alkalmat, hogy a tanügynek igazi, törekvő munkásaivá váljanak. Mert illik, hogy azért a szé-

pért, jóért, igazért, miket szívük vérevel csepegtetnek az ifju nemzedék lelkébe, cserében a társadalom is adjon valamit s az erkölcsi elismerés mellé adják meg az anyagi jutalmat is. — Midőn teljes elismerésünket méltánylásunkat nyújtjuk a közoktatóknak és nevelőknek: kívánjuk, hogy e jó véleményünk kísérje őket továbbra is küzdelmes törekvéseikben; s hogy munkálkodásaikban a nemes cél: a közművelődés előmozdítása lebegjen előttük, a mely csakis együttes és hazafias törekvésükön épülhet föl. — Par szavunk a szülőkhöz is van. A beallott nagy szünetidővel ne arra gondoljanak a szülők, hogy most már gyermekeik fölött két hónapig gondtalanul suhanhat el az idő. Nem. Mert bár a gyermekeknél is fölötté fontos a nyugalom, de másrészt fontos az is, hogy a pihenésnek e napjait ne teljes téletlenségre használják, hanem közben-közben a munkálkodásra is jusson abból néhány perc, nehogy a tíz hónapi fáradtság sikere a hosszú szünet alatt megsemmisíttessék. Szeretetteljes gondoskodásukat ne vonják meg a szülők gyermekeiktől. Szoktassák, buzdítsák őket a pihenés óráiban is szorgalomra, erkölcsre. Vegyék szívükbe, hogy az ő serkentésük otthon kiegészíti az iskolai munkálkodást s megvalósítja azt a közös, nemes célt, melyet az iskola maga elé tűz, hogy t. i. a tanulókból egykor szülőhelyének és szülőhazájának jólétét előmozdító polgár válhassék. Nagy igazság, hogy a családi kör szellemi kiegészíti az oktatás szellemét s az előbbi nélkül az utóbbi teljes soha nem lehet. Bml.

Iskolai évet záró ünnepség. A s.-a.-ujhelyi róm. kat. főgimnázium tanárkara és ifjusága jun. hó 28 án, d. u. 5 órakor, tartotta meg az 1893 iskolai évet bezáró, mondjuk mindjárt hogy igen fényes sikerű ünnepséget. Most is, mint a multakban, igen szíves közönség töltötte be a tágas tornacsarnokot. Az ülőhelyeket a hölgyek foglalták el. Sokan a látogatók közül, a kik megkésve érkeztek, kint rekedtek. Az ünnepség műsorát Ormándy Miklós dr. főgim. igazgató nyitotta meg társadalom-bölcseleti beszéddel, mely a fejlődés törvényét Spinoza és Herbart szempontjaiból fejtegette, pálcát törvén a naturalista elméletek fölött, melyek az emberben az isten képmása helyett csak magasabb rendű állatot látnak. — Az iskolai viszonyok nem engedték, hogy az intézeti ifjuság annak idején Széphalmon rohatha volna le az ott nyugvó Kasinczy Ferenc emléke iránt érzett kegyeletét, ezért evvel az ünnepies alkalommal hozza helyre mulasztását. — A tartalmas és lendületes megnyitó beszédet éljenzéssel fogadták. Mire következett a műsor 2. száma, szokatlan, de nagyon kedves újság az ilyen alkalmakkor, az ifjusági zenekar debüjéül a Margaret-induló, melynek élénk lüktetési ütemei éppen úgy, mint a műsor 6. és 10 számainál kifogástalan precizitással előadott népdalok és csárdások is szűnő nem akaró tesszt arattak. A sok hogy-volt? színté viharzott a zenekar trónusa, a karzat előtt, mely az első hal-lásra meghódította a közönség nagy rokonszenvét. (Pedig, hogy a karzat titkait is kifecseggjük, a gordonka valamivel természetesebb alak volt, mint maga a gazdája; a cimbalmosnak is piederstálra volt szüksége, hogy verőjével a felső hurokat elérje.) De kitett magáért az intézeti énekkar is, mely a műsor négy számát (Kápolna, Vadászadalok, Cigányok kardala és a Vándor dal) igen-igen hatásos, ugy magának, mint az énekar vezetőjének, Titz Sándor k. r. tanárnak, nagy becsülésre érdemes előadásával töltötte ki. A szavalók számára készült emelvényen hármán szerepeltek: Pfeiffer Endre I. osztályos tanuló (Az én lakásom) Löwe Károly VII. osztályos (A ledölt szobor) hatásos interpretálásával; végül Fábry Béla VIII. osztályos tanuló ifju: Kasinczy, mint ró cimen emlékezett meg a nagy nyelvreformátor és irodalmi agitátor halhatatlan érdemeiről, igazán excellens beszédben. — Végezetül az intézet igazgatója olvasta föl a pályanyertes ifjak névsorát, mire az ünnepség záradékul, akkor már tikkasztó hőségben, disztornázás következett. Az ünnepségről teljes megelégedéssel távozott közönség nevében kívánjuk az igazgatóknak, a tanárkarnak, a tanulóifjuságnak, hogy azt, amire eltörődött énejknek leg-főbb szükségük van, a pihenésben az üdülést elnyerve, a nagy szünet alkalmából merítsenek újabb erőt a jövő küzdelmeire. Sic itur ad astra!

Az ujhelyi főgimnázium I. - VIII. osztályának rajzkiállításában jun. hó 23-án nyílt alkalma gyönyörűséget lelmi az érdeklődő közönségnek, mely legnagyobb részében a tanulók révén érdekelte szülőkből állott. A rajzkiállítás, mint ilyen, megérdemelte volna a tömegesebb érdeklődést is. Nemcsak gazdag, hanem változatos gyűjteménye volt ott a sikerültnél sikerültebb rajzoknak látható. Az ugynevezett disztiménes mértani rajzok uralták a helyzetet fokozatos egymásutásban, az egyszerű Meander-szalagtól kezdve fel a leg-komplikáltabb ornamentális mustráig, közben-közben egy-egy részletes épület-tervezettel. A disztiménes rajzok mindenikének az antik-izlés szabott törvényt, legtöbbször érvényre juttatva az

ókorai klaszszikus műzlesek színvegyítéseit is. Reneszansz-szerű, vagy éppen magyaros motívumokat mutató díszítőrajzokat nem vettünk észre a rajzkiállításban; gondoljuk azért nem, mert ezeket kultiváláandóul még nem ösmerte el a ministeri tanterv. Pedig, azt hisszük, hogy a szép érzék ébresztésében, ami pedig „per excellentiam” célja a középső iskolák rajzoktatásának, a magyaros motívumok nem megvetendő eszközök lehetnének egy ügyes rajztanár vezetésével. Vagy pl. az antik-perzsa ornamentális mustrák, melyek úgy tűnnek föl nekünk, mint a magyaros ornamentikának antik alapformái, nem érdemelnek-e meg a velük való foglalkozást a magyar főgimnázium tantervében? — Ezek helyett, mintegy ráadásul, az ékítőrajzokon kívül, volt módunkban gyönyörködni az u. n. szabadkézi rajznak egy-egy, valóban remekül sikerült produktumában, pl. egy *Ceresz* arcban, vagy egy-egy akvarell-stilű tájképben stb.-ben. Mindent összefoglalva, a kiállítás és az intézet derék rajztanárának, *Spotkovszky* Lajosnak, szakmabeli kiválóságáról szolgáltatott ékes bizonyosságot.

A sárospataki állami tanítóképzőintézet jun. 23-án, délután 5 órakor, szép számu közönség jelenlétében tartotta évzáró-ünnepségét a következő műsor szerint: 1. Becker: »Kápolna.« Előadta az intézeti énekkar. 2. »Szép Ilonka.« (Vörösmarty.) Szavalta Bereczky J. IV. éves növendék. 3. Mozart: »Menuette.« Előadta az intézeti zenekar. 4. »Egy kedves ember« c. monológ Gabányi-tól. Szavalta Tóth K. IV. éves növendék. 5. a) »Halld imánkat ének ura!... b) Magyar népdalok. Előadta az intézeti énekkar. 6. »Losonczy özvegye« (Tóth K.) Szavalta Czövek B. III. éves növendék. 7. Bihari »nótája.« Előadta az intézeti zenekar. 8) »Loco« c. monológ. Szavalta Palságh Géza IV. éves n. 9. a) Díjak kiosztása; b) a negyedévesek bucsuja. 10. Ecker: »Hajósdal.« előadta az intézeti énekkar. A szépen sikerült előadások után *Dezsh* Lajos intézeti igazgató kihirdette, hogy az önképzőkörnek a legjobb komoly és vig szavaltat jutalmazására kitűzött 5—5 ft díjat *Bereczky* J. és *Palságh* Géza nyerték, egyúttal előterjesztette a többi jutalomdíjak odaítélését is. A pedagógiai kérdésre kitűzött 10 fős díjat *Iftene* Gyula, az 5 fős díjat *Szalay* Gyula, az önképzőkör részéről *Lévris*-ra kitűzött díjat (5 ft) *Bereczky* József, a m. tud. akadémia 5 db. arany ajándékából az u. n. Kazinczy-díjból 3 aranyat *Bereczky* József, 2 aranyat *Domonits* Gyula növendék kapott. A jelentések felolvasása után előállottak a negyedéves növendékek s nevükben *Szalay* Gyula vett bucsut a tanárkartól; mire *Dezsh* Lajos igazgató válaszolt egy magvas beszédben s kívánta Isten áldását munkálkodásukra! r. l.

A tőke-terebesi állami elemi iskolában június 24, 25, 26. napjain voltak az évzáró vizsgálatok, még pedig oly sikerrel, mely minden várakozást felülmúlt. E vizsgálatok, folytatja tudósítónk, csak megerősítettek abban a hitemben, hogy *Terebes* től ajku lakossága, rövid idő alatt tökéletesen megmagyarosodik. — Hallottam és láttam ezeken a vizsgálatokon, hogy az első osztályba bekerült stóktót gyerekek hogy küzd a magyar nyelvvel s különösen a kiejtéssel, de örömmel tapasztaltam azt is, hogy a második-harmadik osztályban már szép nyelvünket helyesen beszélik s a szavakat tisztán, helyes accentussal ejti ki s teszi ezt nemcsak a beemlézett anyagnál, de a tágasabb körben mozgó beszéd- és értelemgyakorlatoknál s a hazai történelemből feladott kérdésekre saját szavaival adott feleleteknél is. Csak nagy szorgalommal és fáradhatatlan munkássággal lehetett ily eredményt elérni s nagy munkát végezhetett az állami iskola négy tanítója és két tanítónője, midőn a szorgalmi idő leteltével minket ily meglepetésben részesített. Föl kell még említenem, hogy a gyermekek hazai nyelvünk ismeretén kívül, a földrajzból, alkotmánytanból és a számtanból is gyönyörű eredményt mutattak fel. Meglepett a leánygyermekek kézimunka-kiállítása, mely a két derék tanítónő szorgalmát dicséri. Hisz így haladva a Szepesség példájára új hasznos iparágat honosíthatnak meg népünk között! Hogy e szép eredményt láthattuk s megbírálhattuk, az az újonnan megválasztott gondnoksági elnök: *Malonyay Ferenc* érdeme, ki a vizsgálatokat páratlan türelemmel s szakavatottsággal, a nagyszámu szülők és *Terebes* intelligenciájának jelenlétében maga vezette. — Délelőtt, délután tartott a vizsgálat 3 napon át, alaposan és részletesen meg lett vizsgálva minden egyes tárgyból minden egyes tanuló, szóval nem kimélt az elnök sem fáradtságot, sem szót, sem kérdést arra, hogy megtudhassuk, mit tudnak gyermekeink? A gyermeket magához hívta s úgy olvastatta, maga számoltatta, kérdésekkel segítette, bátorította s a gyermek nem ijedt meg, nem felejtette ijedtében azt is, amit tud, de bizalmal felelt. Hogy miért: arra feleljen a gyermeki szív és bizalom. Köszönet a szép eredményért a tanítói karnak, köszönet az elnöknek, ki-ben megelégtünk azt, amit kerestünk. Igazán s kivétel nélkül óhajtuk, hogy sokáig vezesse még ennek az iskolának ügyeit. *Epaminondas.*

Érettségi vizsgálatok Homonnán. Homonnán, a kereskedelmi középiskolában jun. hó 25 én és 26-án folytak le az érettségi vizsgálatok, a két ministeri biztos, *Nemes* Lajos kir. tanácsos, tanfelügyelő és *Deil* Jenő, kassai kereskedelmi kamarai titkár jelenlétében. A szóbeli vizsgálatra bocsátott 17 tanuló egytől-egyig kiállotta a szigorlatot. Jelenesen érettek: *Goics* Endre és *Thoman* Móric.

Megjutalmazott tanulók. A homonnai polgári és középkereskedelmi iskolában, írja tudósítónk, a *Gerecz-alap* kamatait *Vojtunyk* András kapta; *Grünstein* József, *Kokula* Ede, *Nascsák* András, *Buxbaum* Dezső, *Grünfeld* Sándor, *Grünstein* Simon kapták a *Kaiser* Ferenc 40 koronás ajándékát; *Jakubovics* Arnold, *Kneiszel* Emil kapták a *Moskovits* Ervin dr. 20 koronás adományát; *Petrásovics* Miklós, *Kákos* László, *Guttman* Tivadar, *Krausz* Bernát kapták a majális jövedelméből felmaradt összeget. A jutalmazott tanulók közül *Kneiszel* Emil a mérésstanból, a többi a magyar nyelvből tett kiváló szorgalmáért jutalmazottak. Midőn a fent nevezett két urnak áldozatkésziségeért köszönetet mondunk, egyúttal ama óhajunkat is kifejezzük, hogy intézetünknek mentől több ilyen áldozatra is kész barátja legyen!

A gálszécsi állami fiu- és leányiskola évi záróvizsgálatai f. évi június hó 26-án és 27-én voltak. A jelenvolt imponáns közönségnek minden egyes tagja ugyszólván meg volt hatva a látottaktól és hallottaktól. Az osztálytanítók mindannyian, névszerint *Andrejkovits* Pál, *Pethő* János, *Pribéck-Klug* Klótid és *Kosztíha* Laura valóságos diadalt arattak. Minden irányból oly szabatos és korrek feleleteket hallottunk, a mi az igaz magyar hazafi szívet örömmel töltötte el. A vizsgálat végén *Andrejkovits* Pál igazg.-tanító vezetése alatt a növendékek összhangra betanult nemzeti dalokat énekeltek kifogástalanul. Tudósítónk azt a figyelmet érdemlő tapasztalatot is fölemlíti, hogy az izr. fiuk monoton hanghordozással feleltek és olvastak, ami abban leli magyarázatát, hogy ők a hitoktatásnál naponta 6—8 óra hosszat lévén*) elfoglalva, a hébernyelv hangsúlyozásáról. itt az iskolában nem tudnak leszokni.

A czekei »tótajku« róm. kat. elemi iskola növendékei, írja alkalmi tudósítónk, még jun. hó 10-én tettek vizsgálatot. Erősen terheli lelkeiket a szégyenérzete, hogy ennyire megkéstem a tudósítással. Mint affele *Cincinnati*-nak azonban, kit az élet körülményei reggeltől napestig az ekeszarvánál tartanak lekötve, csak most, mikor a tek. szerkesztő úr figyelmztetését olvasom, hogy írjunk a falusi iskolák vizsgálati alkalmával szerzett tapasztalatainkról »Zemljen«-nek, jut eszembe az én kötelességmulasztásom. Van nekünk egy derék kántor-tanítónk, Szeretjük nagyon, azért is, mert gyönyörű hangja van. Gyönyörű magyar hazafias dalaival magához tudja édesgetni *Czekek*-nek apraját-nagyját. Rövid két éves itt léte óta nem kevesebb, mint harmincnégy magyar dalt tanított be az iskolában és nyolcvanöt magyar egyházi éneket a templomban. Mikor »tótajku«-nak nevezem az iskolát, gnyből teszem a multak iránt, mert az a jelző ma már leri a czekei rk. iskoláról. A magyaros dalolás úgy átment a lakosság vérebe, hogy már az öregek is kezdik tótözvegű dalaikat magyaros áriával énekelni. *Igazán elmondhatjuk, hogy ez a mi kedves tanítónk a templomban orgonával, az iskolában hegedűszóval varázsolta be a magyaros kultúra szerelétet népünk szívébe.* És ez ennek a derék tanítónak egészen a maga érdeme; mert a volt lelkész bizony édes-keveset lendített itt a magyarság ügyén. *Kovács* Endre, (mert így hívják a jeles iskolamestert), megérdemli, hogy dicsérettel állítsam követendő példa gyanánt szaktársai elé.

Évzáró vizsgálat Mezőlaborezon. — Az évzáró vizsgálatot *Haraszthy* Miklós gondnoksági elnök vezetése mellett június hó 22-én tartották meg a mezőlaborci állami elemi iskolában. Örömet töltött el úgy az iskolai gondnokság, mint a jelenlevő tanúgy barátok szívet a tapasztalt szép és kitűnő eredményt látva. Mind a 119 gyermek az édes hazai zengzetes magyar nyelvet tisztán, érthetően beszélik. Nem is késett az iskolai elüljáróság úgy *Kiss* István állami iskolai tanító, mint *Kissné*-Rohnyak Róza áll. tanítónőnek elismerését és köszönetét kifejezni. A vizsgálaton 18 tanuló között szép jutalom-könyveket is osztottak szét. A magas ministeriom ajándékát, a *Magyar mese- és mondavilág* egy példányát a magyar nyelvben legszebb sikert felmutatott növendéknek, *Mihalics* Antal borrói gör. kat. éneklész-tanító fiának adták. *Egy jelenvolt.*

A sztropkai állami elemi népiskolában az ez évi vizsgálatokat június hó 21—23. és 25—26. napjain tartották meg az érdeklődő közönség részvétele mellett. Csak ismétlésbe jönnénk, írja levelezőnk, ha most is, mint minden évben, kiemel-nénk azt a meglepő eredményt, amit az itteni

*) Ha jól tudjuk, a hittanantásra hetenkint csak 2 órárt rendel a ministeri tanterv. Hogy van hát, hogy Gálszécsen mégis hetenkint 42—48 órán át foglalkoztatják az izr. fiukat hittanantálással? Hisz' ez már nem tanítás, hanem lélekölő emberkinzás. Felhívjuk rá a kir. tanfelügyelő figyelmét. *Szerk.*

tótajku gyermekek a magyar nyelv elsajátításában elérték. A hűség és értesítést mégis szemelött tartva, ki kell emelnünk, hogy *Sváby* István igaz. tanító, *Grofsik* János, *Bartay* Mariska és *Korponay* Anna egymással versenyeznek a tanításban. Az igazság ellen vétenék, ha közülök csak egynek valamelyiküknek adnók oda az előismerés köszoruját; mert a szabatos, értelmes feleletek, növendékeinknek az egyes tantárgyakban való jeles kiképezése arról győzött meg bennünket, hogy a tanítói kar kivétel nélkül kitűnő erőkből. Ki kell emelnem még a gondnokságot is, melynek feje *Dezgró* Péter rk. plébános. Ezeknek az urnaknak az iskolaügy iránt valóérdeklődése mindmennyi bizonyítéka annak, hogy keblükben magyar szív dobog, a magyar nevelés szent ügye iránt pedig kiválóan buzgólkodnak.

A gatályi állami elemi iskola évi záróvizsgálata, írja alkalmi tudósítónk, újból fényesen sikerült. Az iskola három évi fenállása óta *Szoták* Margit tanítónő kisasszony vezetésében alatt áll ezen idő alatt nevezett kisasszony, több mint 100 növendékével maradandó hódítást végzett a magyarosodás terén. Ezelőtt 3 évvel nem volt a faluban semmiféle iskola, s most a tiszta tótajku község iskolás gyermekei nemcsak hogy helyesen beszélnek magyarul, hanem kitűnően olvasnak, írnak, számolnak s a többi reál-tantárgyakban is megfelelő eredményt mutattak föl.

A női ipariskola kézimunka-kiállítása (a Rein-féle cukrászbolt fölött) ma megnyílt és az érdeklődők a nap bármely órájában megtekinthetik.

CSARNOK, Reflexiók.

Bajusz Józsi bátyámmal a mult hetekben, az ő vendégmarasztó uri hazánál, valami ügyes-bajos dolgom akadt, amin kedélyesen átesve, ezer jófüves papamorgoval kínált meg. Izlett a snapsz meg *Józsi*-bátyámnak jóizu, ötletes diskurzusa is kedvemrevaló volt, mint mindig. Aztán megkínált cigarával. Gyujts rá mint a magadéra s egy finyvar füstű, szenesedésre hajlandó británikat dugott a szájamba.

Csakugyan ráösmertem a cigáromra, mivel hogy *Józsi* bátyámk a polgári házasság sorsa felett fogadott vélem száz szivarba, amelyet is én szerencsésen elvesztettem. (Majd a következő förendiházi szavazás előtt megint fogadok vele s akkor kvittek leszünk!*)

»No most pedig halgasd meg a kritikámat a *Munkácsy* és a *Feszti* képeiről« szolott és okuláréját feltéve egy árkus papírosztóval elő. Kegyetlenül eldicséri vala pedig abban én előttem a *Feszti*-féle körképnek festett *Magyarok bejövetelet*, ellenben nagy *Munkácsy*-nk *Honfoglalás*-át erősen megkritizálta, mondván a többi közt olyan formát is, hogy *Árpád* apánkat oly hitvány gebére ültette a piktör, amelyikért *Fankli* nem adna egy nemsokára arany valutában bodogulandó közös otvenest, meg hogy *Árpád* aféle gigerli szittyá, vezérei pedig gaviléroktól levetett kacagányokba bujtatott maskarak az ugyancsak közös ügyes *Jókai*-val egyetemben.

Csak a borotvált ábrázatu és foghijas tót vezért akceptálta az egész képen; ezt is csak azért, mivelhogy az a jámbor tót nem az volt, aki a példabeszéd szerint kiver a házadból, ha befogadod.

Feszti nek is zokon vette egyebként *Józsi* bátyámk, hogy szittyái vékony penzuek szemben a kolosszalis tótoikkal, meg hogy kevés totot pingált arra az ezer nyolcszáz méteres vászonra, a kikkel szemben aztán nem érti, hogy minek csináltak őscink azon a vásznon olyan földrengető spektakulomot.

Ámde a *Feszti* képe aztán egészben véve elragadta a derék kurucot s szentül hiszi, hogy *Árpád* apánk olyan volt, aminőnek a körképre van festve, amint daliainak eget-földet összeromboló lovas rohamában gyönyörködik, körülvéve a monda szerinti »General Staab«-tól balján a kúrto *Lehel*-lel, aki vezére parancsát várja, hogy mikor »fuhassa le« azt a veres manővert, ami után következett a szabályszerű »Besprekung« s minck után, a Grácza egy generálisát sem küldötte volna, hogy ott igyék a győztes fejedelemért »magnum áldomás«-t!

Lelkes hangulat vett erőt rajtunk s miután az ezer jófüves snapszból egy-egy kupicát még felhörpöntettünk, nemkülönbön több rendbeli kuruc virtust megemlegettünk vala Anno 1848/49-ből, — megígérttem *Józsi* bátyámnak, hogy Budapestet bejarva a két kép hatása alatt érzett impresszióimat én is papírra vetem.

Ha bekötött szemmel helyeznék a szives olvasót a *Feszti*-féle körkép nező köröndjébe, a kendő levétele után igazán azt hinné, hogy kint van a szabadban s hogy ott egy remek tájképet pillant meg, mosolygo égboltot, igazi hegyeket, igazi síkságot rajta a tova hömpölygő folyammal,

*)Tempi passzati!

majd kirívó ellentétképpen döböne vissza a leégett gúnyhók szenes gerendáitól, a véráztatta csatamezőtől, megrémülne a száguldó marcona lovas vitézekről, s a vezér heroikus, nem, isteni alakja előtt a térde roskadoznék.

Igen! ők azok ilyenek voltak nagy őseink! Ilyeneknek kellett lenniük. Az volt az a feltartóztatatlan vitéz szittya-lovasság, a melynek másfél századig ember nem volt képes ellentálandani, lett legyen tót, német, frank, olasz, görög, vagy spanyol (mert ott is kőboroltak a vezérek idejében eleink).

Ihlet, lekesedés, majd csendes merengés ragadja magával a nézőt, amint a kolosszális kép más-más részlete felé fordítja figyelmét. És annak a képnek a hatása alatt igazán sajnálhatja mindenki, ha hogy nem magyar.

Mennyi erő, mennyi nagyság, mennyi bánat, mennyi gyász és rombolás a vitézek, a vezérek, a szláv foglyok, az oltáron leolt szláv pogány pap, a hullákon lakmározó keselyűk, hollók, a leégett, szétült gúnyhók lerombolt földvár, ensemble-jein. De odébb a távolban jó a nép, az asszonyok, a gyermekek, a ménesek, a gulyák, mint a romboló vihar után a derű, a pusztulás után az élet, ők azok, akik befogják majd népesíteni Pannóniát s a vérel szerzett drága hazát meg fogják tartani ezer évig — örökké!

Amott balra az öreg táltos elé vezetik az a'dozati fehér lovat. Hálaadó ima szól *Hadur*-hoz, hogy népet kivezette a rombolásból az ígért földére, *Atilla* örökébe, hogy vezérük a hadak istenének kardját már az új haza határán villogtatja

(Vége, köv.)

Vármegyei Hivatalos Rész.

444/1262. sz. *Zemplén-vármegye közig. bizottságától.*

Olvasatott a nm. földmivélsügyi minis-
terium f. évi 30170. sz. a. a jelenlegi nedves és
meleg időjárás miatt nagyobb mérvű fellépésével
fenyegető *Peronospora viticola* elleni preventív
permetezés tárgyában kelt körrendelete.

A körrendelet a szőlőbirtokos közönség
tudomására hozatala végett a járási főszolgabíró-
nak kiadati és a *Zemplén* hivatalos közlönyben
közvetéttel rendeltetett.

Kelt T. Zemplén-vármegye közigazgatási bi-
zottságának S.-A.-Ujhely, 1894. év június hó 12-
én tartott közgyűlésében.

Molnár István főispán,
mint a közig. bizotts. elnöke.

Másolat

Földmivélsügyi m. kir. minist. 60170/VI.
1. szám. Körrendelet valamennyi vincellér isko-
lának, a pozsonyi szőlőszeti és kertészeti szakis-
kolának, a szőlőszeti és borászati felügyelőknek,
a vármegye közigazgatási bizottságoknak és vár-
megyei gazdasági egyesületeknek (Arva, Turóc,
Zolyom, Szepes, Sáros, Máramaros, Csik, Három-
szék és Brassó vármegyék kivételével) és vala-
mennyi szőlőszeti és filloxera ellen védekező
egyesületnek.

Tekintettel arra, hogy a jelenlegi meleg és
nedves időjárás a *Peronospora viticola* (szőlőragya)
fellépésére és terjedésére nagyon kedvező s ha
ellene ideje korán nem védekezünk, az általános
szép reményekkel kecsegtető szőlőtermést tönkre
teheti, felhívom (Cimet) hogy ezen körülményre
való figyelmeztetéssel, saját hatáskörében minden
igyekezetével hasson oda, hogy a szőlőbirtokosok
a permetezést az általános ismert utmutatás
szerint, minél szélesebb körben azonnal foganato-
sítsák annál is inkább, mert a preventív perme-
tezés ideje már elérkezett. — Budapest, 1894.
évi május hó 20-án. A minis-ter megbízásából ol-
vashatatlán aláírás s. k.

11477 sz. *T. Zemplén-vármegye alispánjától.*

A járási főszolgabírónak.

A legszélesebb körben leendő közhírrététel
végett kiadom.

S.-A.-Ujhely, 1894. évi június hó 16-án.
Dókus Gyula, főjegyző.

26750. számhoz. *Pályázat.* A néhai gróf
Csáky Antal Vinczéné, született gróf Csáky Pet-
ronella által teljesen árva nemes lányok nevelte-
tésére az angolkisasszonyok budapesti nőnevelő
intézetében alapított két hely betöltése iránt pá-
lyázat hirdettetik. I.) Ezen helyre első sorban és
az elősorolás sorrendje szerint jogosítvák néhai
gróf Cziráky János, néhai Gróf Andrássy Károly,
gróf Serényi János, továbbá Csáky Emánuel,
Ágoston, Rudolf, Tivadar, Kálmán, László, Béla,
Zsigmond és György grófok fiainak fi- vagy le-
ányutódaitól származó legalább 6 éves, de 10
évnél nem idősebb leánygyermek. II.) Azon
csetre, ha az említett alapítványi helyre a neve-
zett családok tagjai közül senki sem jelentkeznék,
úgy erre Bihar, Szepes, Pozsony, *Zemplén*, Békés,
Sopron megyékben lakó s magyar nemesi család-
ból származó, szintén teljesen árva, legalább 6

éves, de 10 évnél nem idősebb leánygyermek
jogosítvák, még pedig azon sorrendben a mely-
ben az illető megyék elősoroltattak. III.) A fent-
nevezett grófi családokból származó fiutódok ezen
származásukat s a jogosított törzsekben való ro-
konságuk távolságának fokát, az említett megyék
lakosai közül folyamodók pedig magyar nemes-
ségüket s ezen az összes folyamodók életkoru-
kat, teljes árvaságukat, esetleges eddigi előmene-
telüket, valamint családi és vagyoni viszonyaikat
is kimutatni és igazolni tartoznak. IV.) A felve-
endő növendék az angol kisasszonyok budapesti
nőnevelő intézetében, az alapítvány költségén,
nyolcz éven át, de legfeljebb 16-ik életévének be-
töltéséig teljes ellátásban és nevelésben fog rés-
zesíttetni. V.) A folyamodványok a fentiekben
felsorolt követelményeket igazoló okmányokkal
felszerelve az alapító levél értelmében eszköz-
lendő döntésre jogosított vallás és közoktatásügyi m.
kir. ministeriumnál f. évi július hó 31-éig nyujtan-
dók be. Budapest, 1894. évi június hó 1-én. A
vallás és közoktatásügyi m. kir. ministertől.

11457. sz. *Zemplén-vármegye alispánjától.*

A járási főszolgabírónak.

A közönség tájékoztatása czéljából értesitem
tek. főszolgabíró urat, hogy a 9. 10. és 12. hon-
véd gyalogezredek élelem-szükségleteinek bizto-
sítása tárgyában a kassai m. kir. III. honvéd kerü-
leti parancsnokság hirdetményt bocsátott ki,
a mely a vármegyei irattárban naponkint a hivata-
los órák alatt a közönség betekinthe-
tése végett rendelkezésre áll.

S.-A.-Ujhely, 1894. évi június hó 21.
alispán távollétében
Dókus Gyula, főjegyző.

11167. sz. *Zemplén-vármegye alispánjától.*

Tekintetes főszolgabíró ur!

Körözés végett kiadom. S.-A.-Ujhely, 1894.
évi június hó 14.

alispán helyett:
Dókus Gyula, főjegyző.

Másolat.

1598/94. sz. Tekintetes alispán ur! A vár-
megye területén való köröztetés czéljából tisztelet-
teljesen jelentem, miszerint folyó évi május hó 24-én
Pápai Elek galocsi lakos udvaráról elszaladt egy
11 éves világos pej kanca lóva, két füle ki van
csipve, homloka csillagos. Kelt Nagy Mihályban,
1894. évi június hó 9-én gf. Vay Ernő sk. h. szol-
gabíró.

11126 sz. *T. Zemplén-vármegye alispánjától.*

Tekintetes főszolgabíró ur!

Körözés végett kiadom. S.-A.-Ujhely, 1894.
évi június hó 14-én.

alispán helyett:
Dókus Gyula, főjegyző.

Másolat.

A bodrogközi járás főszolgabírájától 2718.
kig. 94. sz. Tekintetes Alispán ur! Körözés vé-
gett van szerencsém hivatalos tisztelettel jelenteni,
hogy Jani Károly őrdarmui lakosnak egy darab,
7 éves, fekete szőrű, jegytelen kanca, száraz ke-
hes lóva, folyó évi május hó 30. viradóra, a Rad
községhez tartozó Paszta-Körtvélyes tanyáról el-
veszett. Kir.-Helmeccz, 1894 június hó 4-én. *Ben-
osik* sk. főszolgabíró.

11165. sz. *Zemplén-vármegye alispánjától.*

Körözés végett kiadom. S.-A.-Ujhely, 1894.
évi június hó 14.

alispán helyett:
Dókus Gyula, főjegyző.

Másolat.

1578/94. Tekintetes Alispán ur! A szoká-
sos közhírrététel foganatosítása czéljából tisztelet-
teljesen jelentem, miszerint Nagy-Ráskán Mandel
Lipótnál egy gazdátlan ló őriztetik, 6 éves sötét
pej kanca, hátulsó két laba gatyó, homlokán csi-
lag van. Nagy-Mihályban, 1894. évi június hó 9.
gr. Vay Ernő sk. h. szolgabíró.

Alapszabálytervezet-minta vadásztársaságok alaki-
tésánál való felhasználásra.

A . . . vadásztársaság alapszabályai.

(Folytatás.)

I. Fejezet.

A társulat szervezete.

A tagság megszűnése.

9. §. A tagság megszűnik:

a) halálozás,

b) kilépés;

c) kizárás által.

A kilépés az elnökkel levél útján közlendő
s rendszerint csak akkor van megengedve, ha a
társulat vadászterületeinek bérlete lejárt; ezen időn
bélül csak akkor, ha az illető tag távolabb vidékre
költözött.

Az elköltözködés évére eső díj befizetendő;
halálozás és kizárás esetén az évdíj-fizetési köte-
lezettség megszűnik, de a már befizetett évdíjak

vissza nem térítettnek és a künnlevő hátralékok
beszedetnek.

Kiszáras.

10. §. Ki feddhetlen nevét bármilyen módon el-
veszti, ki magaviselete vagy tette által a társulat
tekintélyét és méltóságát sérti, vagy kétszeri el-
nöki intés dacára társas vadászatok alkalmával
az intéző rendelkezéseinek ellenszegül, vagy a
társulat többi tagjait feszélyezi, ki nevét a tagsági
könyvbe sajátkezűleg aláírni vonakodik; vagy azt
megtagadta, vagy ki évdíjával lőpénz, lődíj tarto-
zásával, a vadak elővételi árával s egyéb pénz-
beli tartozásával hátralékban van s ebbeli köte-
lezettségét, az igazolt elnöki felhívást követő négy
hét alatt nem teljesíti; a ki vadászati kihágásért
(1883. XX. t. c. V. fejezete) jogérvényesen bü-
ntetve lön; a kinek a vadászati jegy elnyeréséért
benyújtott bejelentésétől a láttamozást az arra hi-
vatott közigazgatási tisztviselő jogérvényesen meg-
tagadta (1883. XXIII. 36. §.), vagy kinek vadá-
szati jegyét jogérvényesen visszavette (1883. XXIII.
t. c. 37. §.) az elnök, az intéző illetve pénztáros
vagy bármely tagnak indítványára a tagok sorá-
ból a közgyűlés által kizárható.

A társulat jövedelmei és vagyona

11. §.

A társulat jövedelmét és vagyonát képezik:
a) a tagoknak a közgyűlés által évről évre
megállapított s minden év január elsején esedékes
évi részletekben előre fizetendő évdíjai.

Az évdíjak, tekintet nélkül a belépés idejére,
mindenkor a belépés egész évére fizetendők.

b) az elejtett vadak értékesítéséből befolyó
pénzek és

c) a társulat, illetve annak egyes tagjai vagy
alkalmazottjai által feljelentett vadászati és jöve-
déki kihágások után kiszabott pénzbüntetéseknek
és bírságoknak a feljelentőt megillető fele (1893.
évi XX t. cz. 36. §.), illetve egy harmada (1893.
XXIII. t. cz. 49. §.) valamint a társulat vadász-
területein elkövetett vadászati kihágás által ok-
ozott károkért a társulat részére megítélt összegek,
a vadörök esetleges járulékaiknak kivételével, mel-
lyek azokat illetik.

II. Fejezet.

A tagok jogai és kötelességei.

12. §.

A tagok:

a) személyes tanácskozási és szavazati jog-
gal bírnak a közgyűlésen;

b) a társulati számadásokat és iratokat bete-
kinthetik.

c) jogosítva vannak indítványaik, panaszai-
kat és kívánságaikat az elnökkel írásban közölni,
azoknak közgyűlés elé terjesztését, illetve elinté-
zését s miként lett elintézésükről értesítést kívánni;
d) kötelesek évdíjaikat a lejárat napokon s
egyéb pénzbeli tartozásaikat: lőpénzt, lődíjat, va-
dak elővételi árát, vadászatok költségeit stb. a
vadászat után két hét alatt nyugta átvétele mellett
pontosan megfizetni;

e) kötelesek a vadászati törvényt és ezen
alapszabályokat szigorúan megtartani;

f) a társulat által kötött vadászterület bérleti
szerződésekből foglalt s ebből folyó kötelezettsé-
gekre nézve egyenkint és együttesen szavatolnak;

g) meghívottnak és résztvehetnek a társulat
által rendezett valamennyi társas vadászaton és
egyenként is vadászhatnak;

h) az általuk elejtett s a társulat javára ér-
tékesítendő vadakra elővételi joggal bírnak s az
általuk elejtett összes vadak, ragadozó és kárté-
kony állatok után lőpénzt, illetve lődíjat fizetnek.

i) kötelesek a vadászat gyakorlásánál az ok-
szerőség elveit követni s az intézőnek a vadászat
rendezése körül tett intézkedéseire feltétlenül
alkalmazkodni, végül:

k) kötelesek bármilyen uton tudomásukra jutott
vadászati és jövedéki kihágásokat (1893. XX. és
XXIII. t. cz.) az elnökkel közölni és esetleg az
illetékes hatóságnál feljelenteni, a vadászati ügy
érdekeit óvni, a vadászati törvény végrehajtását
a vadtenyésztést előmozdítani s egyáltalában oda
hatni, hogy a társulat elé tűzött célok, minden
irányban s minél inkább érvényesüljenek.

Vadak gondozása.

13. §.

A vadak gondozandók a törvény által tiltott
módokon való üldözés és pusztítás, valamint a ra-
gadozó és kártékony állatok ellen lehetőleg védel-
mezendők s tenyésztésük a téli évszak szigorosá-
gához mért mesterséges etetés s tavasszal szók
felállítása stb. által minden kitelhető módon elő-
mozdítandó.

Vadór-személyzet.

14. §.

A vadak gondozása és a vadászterületek
őrzésére megfelelő számban vadörök alkalmaz-
tatnak.

A vadöröknek 1893. XX t. cz. 41. §-ban
felsorolt kellekekkel kell bíriok és a vadászati
fegyverrel, nemkülönben a vadászati adómentes-
séget igazoló fegyveradó bizonyítvánnyal (1882.
XXIII. t. cz. 6. és 34. §§) ellátva lenniök.

A vadörök az intéző előterjesztésére az elnök fogadja fel és bocsátja el.
Ha egy vadászterületen több vadőr alkalmaztatik, a területet az intéző osztja fel.

Lőpénz, lődíj.

15. §.

A vadörök az általuk elpusztított, valamint társulati tagok és vendégek által a társulat vadászterületein elejtett ragadozó és kártékony állatok után a közgyűlés által egyszer s mindenkorra megállapított díjazásban lődíjban és az összes elejtett hasznos vadak után ugyancsak a közgyűlés által évről évre megállapított lőpénzben részesülnek.

Az általuk feljelentett vadászati és jövedéki kihágások után kiszabott pénzbüntetésből a feljelentőt megillető járulékok is őket illetik (11. §.).

III. Fejezet.

A vadtenyésztés előmozdítása és a vadászat gyakorlása.

A vadászterület tilalom alá helyezése.

A vadászterület egy bizonyos hányadrésze a törzsállomány fenntartásának minden eshetőség ellenében való biztosítása céljából évenként más más helyen általános tilalom alá helyezendő.

Ezen területen vadászni senkinek sem szabad. (Folyt. köv.)

11270. sz. Zemplén-vármegye alispánjától.

Pályázati hirdetés.

A leköszönés folytán üresedésbe jött nagymihályi nyilvános jelleggel felruházott *közközházi igazgató-főorvosi* állásra, amely állással 500 ft fizetés van egybekötve — ezennel pályázatot hirdetek.

Felhívom ehhez képest mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1883. évi t. c. I és 9 §-ai III. bekezdésének 1-ső pontjában körvonalozott minősítéseiket igazoló, szabályszerűen felszerelt pályázati kérvényeiket bezárólag *f. évi július hó 15-ig* a főispán ur öméltóságához nyújtják be.

Kelt S. A.-Ujhely 1894. évi július hó 15.

alispáni szabadságon:
2—3 *Dókus Gyula*, főjegyző.

141.5. sz. Zemplén-vármegye kir. tanfelügyelőjétől.

Zemplénvármegye T. c. iskolai előjárói, s tanítói figyelmét a nagymélt. vallás- és közokt. m. kir. minister ur 1894. évi 23.694. számú rendeletére az abban foglaltakhoz való szigorú alkalmazkodás végett felhívom.

S.-A.-Ujhely, 1894. június 16.

Nemes Lajos,

kir. tanácsos, tanfelügyelő

Másolat.

A vallás- és közoktatási m. kir. ministertől. 23.964. sz. A felügyeletre bízott iskolákkal való közlés, s jövőben való ellenőrzés szempontjából közlöm a tanfelügyelőséggel, hogy az Országos közoktatási Tanács birálati jelentése alapján a következő című térképeket: Az osztrák-magyar monarchia iskolai fal térképe. A vall. és közokt. minister megbízásából tervezte és rajzolta Koguticzy Manó. Kiadja: Közel és Társa Magyar földrajzi intézete Bpsten, 1894. Mérték 1.1000,000 az összes iskolák használatára ezennel engedélyezem s egyúttal az osztrák-magyar monarchia idegen nyelvű s régiebb kiadású magyar nyelvű iskolai fal térképeinek az iskolákban való használatát megtiltom, Budapest, 1894. évi június hó 2. A minister helyett: *Berzeviczy Albert*, államtitkár.

A másolat hitelül:

Nemes Lajos,

kir. tanácsos, tanfelügyelő.

2766. sz. I. 894. *A s.-a. ujhelyi j. főszolgabírájától.*

Valamennyi község birájának!

Markovics Miksa gercselyi lakos által f. évi június hó 25-én Kir. Helmezen tartott országos vásár alkalmával megvásárolt egy darab 6 éves, csákó-szarvú, tiszta szőrű, s bal hátsó farán kék krétával irt »M« betűvel jelzett ökre Gercsely községből megszökött, — felkérem ebből folyólag a községek biráit, hogy a fentebb leírt ökröt községeikben nyomozzák, s megtalálása esetén hivatalomhoz azonnal jeleintést tegyenek.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1894. évi június hó 28-án.

Br. Galzler, szolgabíró.

1628 sz. 1894.

Hirdetmény.

Zemplén vármegye alispánja az 1894. évi június hó 22-én kelt 10560 számú rendeletével a M.-Izsépp-Kelecseny-Jesztrebi tvh. közuton Barancs és B. Ujlak községek határában levő 4 drb átereszt helyreállítását 304 ft 53 kr. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok foganatosításának biztosítása céljából az 1894. július hó 9-ik napjának d. e. 10 órájára a Zemplén-vármegyei kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtók felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására

vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó, s a részletes feltételekben előírt 5% nyi bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat kitűzött nap d. e. 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1894. június 29-én.

Zemplén vmegyei kir. államépítészeti hivatal.

a hivatal főnöke:

Hönsch Dezső kir. főmérnök.

17511 | VI, 94.

A m. k. pénzügyigazgatóságtól.

Körrendelet.

Valamennyi községi s körjegyző urnak Zemplén-vármegye területén.

Lottó jövedéki kihágás miatt elmarasztalt Kalizs Mihály volt szerencsi lakos ismeretlen helyre távozott.

Utasítatik a czim, hogy nevezett egyének jelenlegi tartózkodási helyét a községben és területén nyomozza és megtalálása esetén ide azonnal tegyen jelentést.

S. A.-Ujhely, 1894. május 31-én.

Becske, kir. pénzügyigazgató.

A szerkesztő postája.

H. h. E napokban meg fogja látogatni városukat. F. B. urnak — *K. Helmeoz*. Levelet irtunk.

A gazdák réme. — *Atkaldtük a Gard. Ért. Szerkesztőségének.*

Ceisbeo. Be jó! Meg fog jelenni.

Felelős szerkesztő:

D O N G Ó G Y. G É Z A.

Kiadó-tulajdonos: *Ehler Gyula*.

Hirdetések.

A kolbásai birtokossági, 2 kőre járó vizi malom, kender törővel az ehez tartozó szántó föld és erdővel azonnal bérbe- vagy eladásra bocsájtatik.

Kolbásán, u. p. Nagy-Kázmér.

Isaák János,

birt. malom-felügyelő által.

2288. tk. 93. sz.

Hirdetmény.

A tokaji kir. járásbírósnak mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Bodrog-Olaszi községben az északkeleti vasut első kisajátítása alkalmával kártalanítás fejében letett 39 frt 25 kr. oly régi letét őriztetik a tokaji kir. adóhivatalnál, amelyről nem tudható, hogy kik vannak jogosítva annak felvételére.

Felhivatnak ennél fogva mindazok, akik ezen letéthez bármi czimen igényt tartanak, hogy igényeiket ezen hirdetmény közzétételétől számított *három hónap alatt* az alólírott telekkönyvi hatóságnál annál bizonyosabban jelentsék be, mert a hirdetményi hararidő engedménytelen letelte után az 1878. évi június hó 23-án 17898. sz. alatt kibocsátott igazságügy ministeri körrendelet értelmében fog a letét felett intézkedés tétetni.

Kelt Tokajban, a kir. járásbírósnak mint telekkönyvi hatóságnál 1893. évi decz. 13-án.

Láczay, kir. járásbíró.

2295. tk. sz. 93.

Hirdetmény.

A tokaji kir. járásbírósnak mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Bodrog-Zsadány községben az északkeleti vasut első kisajátítása alkalmával kártalanítás fejében letett 207 ft 35 kr. oly régi letét őriztetik a tokaji kir. adóhivatalnál, amelyről nem tudható, hogy kik vannak jogosítva annak felvételére.

Felhivatnak ennél fogva mindazok, akik ezen letéthez bármi czimen igényt tartanak, hogy igényeiket ezen hirdetmény közzétételétől számított *három hónap alatt* az alólírott telekkönyvi hatóságnál annál bizonyosabban jelentsék be, mert a hirdetményi hararidő eredménytelen letelte után az 1878. évi június hó 23. án 17898. sz. alatt kibocsátott igazságügy ministeri körrendelet értelmében fog a letét felett intézkedés tétetni.

Kelt Tokajban, a kir. járásbírósnak mint telekkönyvi hatóságnál 1893. évi decz. 13-án.

Láczay, kr. járásbíró.

Rézöntő műhely megnyitás.

Van szerencsém a mélyen tiszteltközönségnek tudomására hozni, miszerint **Sátoralja-Ujhelyt, Kazinczy (Czerkő) utcán 533. szám alatt**

egy rézöntődét

nyitottam, hol elvállalok fém és rézmunkák készítését s javítását a legpontosabb és legjutányosabb árban.

Készítek bor- és sörcsapokat, cséplőgépek rézből való darabjait, vasalót, mozsarat, 200 kilogram súlyú harangokat stb.

A n. é. közönség pártfogását kéri:

1—3 **Marczinasko Ferencz.**

21285. IV. sz. 893.

Árlejtési hirdetmény.

A sőjövédék kezelésben lévő tokaji kincstári épületek és pedig a sóház, sótárnoki hivatal és lak valamint az ellenőri lak épületeinek helyreállítását si munkálatok céljából alólírott m. kir. pénzügyigazgatóság hivatalos helyiségében f. évi július 9-én d. e. 10 órakor felsőbb jóváhagyás fentartása mellett írásbeli zárt ajánlatok tárgyalásával egybekötött nyilvános szóbeli árlejtés fog tartatni, melyre vállalkozók 10% bánatpénzzel ellátva oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az 50 kros bélyeggel ellátott, lepecsételt és kellő feliratu írásbeli zárt ajánlatok és a kikialtási összegnek megfelelő 10% bánatpénzzel ellátva az árlejtés megkezdéseig alólírott m. kir. pénzügyigazgatóság főnökének adhatók be. A munkálatok költségvetési összege 4579 frt 43 kr. A munkálatokra vonatkozó részletes árlejtési feltételek és költségvetési okmányok az alólírott m. kir. pénzügyigazgatóságnál a hivatalos órák alatt bármikor megtekinthetők.

M. kir. pénzügyigazgatóság.

S.-A.-Ujhely, 1894. június 23.

1—3 **Becske, kir. pénzügyigazgató.**

286. szám. 1894.

Árverési hirdetmény.

Alólírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a tokaji kir. járásbírósnak 1894. évi 2464. számú végzése következtében Tarcal város javára Kulás István s Mankovics János ellen 294 frt, 44 frt 10 kr. és 20 frt tőke s járulékaik erejéig foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 800 ftra becsült többféle gazdasági eszközök, szekerek, ökrök és tehenekből álló ingóságok nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a tokaji kir. bíróságnak 2512, 2511 és 2513./P. 1894. számú végzése folytán 294 frt, 44 frt 10 kr. 20 ft tőkekövetelések, ezeknek különböző időktől járó 6% kamatai és eddig összesen 103 frt 89 krsban bíróság már megállapított költségei erejéig Tarcal községben a helyszínen Kulás István s Mankovics János tanyáján illetve házában leendő eszközösére 1894. évi július hó 10-ik napjának délelőtti 9 órája határdőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvénycikk 107. és 108. szakasza értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

Kelt Tokajban, 1894. évi június hó 18. napján.

Szobonya Dezső,

bír. kiküldött.

Tk. 954. sz./894.

Árverési hirdetményi kivonat.

A n.-mihályi kir. járásbírósnak mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Füzesséry Pál végrehajtónak Hubály József Mária és Mihály kiskoru végrehajtást szenvedők elleni 1300 ft tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a. ujhelyi kir. törvényszék (a n.-mihályi kir. bíróság) területén levő Nátafalva község határában fekvő a nátafalvai 293. sz. tjkvben A. I. 2—3. sor 1779, 1789. hr. sz. alatt felvett Hubály József, Anna és Mihály kiskoruak tulajdonul jegyzett, továbbá Örmező község határában fekvő örmezői 155. sz. telekkönyvben fentebb nevezett kiskoruak és még Hubály Mária férj. Stefan Jánosné tulajdonostárs tulajdonul jegyzett ingatlanokra az árverést éspedig a nátafalvai 293. sz. tjkvi ingatlanokra néve 402 ft, az örmezői 155. sz. tjkvben vonatkozólag pedig 27 fiban ezennel megállapított kikialtási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok a nátafalvai 293. sz. tjkvi ingatlanokra 1894. évi szeptember hó 12-ik napján délelőtti 9 órakor, az örmezői 155. sz. tjkvi ingatlanra néve ugyanazon nap d. u. 2 órakor megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikialtási áron alól eladotni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10% -át, vagyis a nátafalvai 293. tjkvi ingatlanokra 40 forint 20 krt, az örmezői 155. sz. tjkvi ingatlanra néve 2 forint 70 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. LX. tc. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881-ik évi nov. hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügymin. rendelet 8-ik §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. tc. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt N.-Mihályban a kir. járásbírósnak mint telekkönyvi hatóságnál 1894. évi június hó 2. napján.

Fereczy, kir. bír.

Véd- jegy.



Tokaj-hegyaljai Cognacgyár

részvénytársaság

Sátoralja-Ujhelyben

ajánlja elősmert kitűnő minőségű

COGNACJÁT,

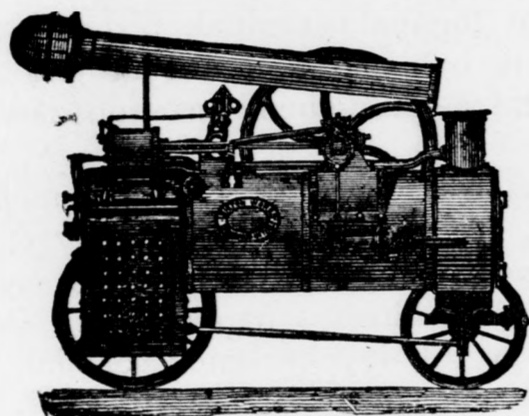
mely eredeti gyári árjegyzék szerint minden helybeli fűszerkereskedésben és cukrázdában kapható.

Figyelem a cég és védjegyre.

Kotzó Pál

gépészmérnök

Budapest, Üllői-ut 18. szám alatt



Ajánl 2 1/2, 3 3/4 és 4 lóerejű 5-8

szőgecs cséplőkészleteket.

továbbá 4, 5, 6, 8 10 és 12 lóerejű

sines gőzcséplőkészleteket,

hosszu szalmazókkal, alsó szelelővel és rendkívül nagy felületű rostákkal, árpahéjazóval és választóhengerral,

fa- és szénfűtésű és eredeti szalmafűtő

GŐZMOZGONYOKAT

Továbbá R. GARRETT & SONS felülmulhatatlan 40% tüzelőanyag megtakarító.

Compound gőzmozgonyokat

egjobbnak elismert brandfordi önműködő amerikai kévekötő aratógépeket. Eredeti amerikai szénagyűjtőt 1 vagy 2 ló befogására alkalmazható kombinált ruddal Sorvető- és szóravető gépeket és mindennemű egyéb kisebb gazdasági gépeket.

Jutányos árak! — Kedvező feltételek!

BOKOR JÓZSEF

üveg és porcellán kereskedő

SÁTORALJA-UJHELY.

Ajánlja a n. é. közönségnek szíves megtekintés végett üzletében felállított

SAMOUT

majolika kályháit

mely a kontinensen legkitűnőbb minőségű s legjobb fűtő képességű.

A legnagyobb igényeknek is megfelelő disz majolika tárgyait, mely csin és izlés tekintetében versenyeznek bármely gyártmányával.

Eladó

egy még új állapotban lévő Kölber testvérek kocsigyárából való 3 üléses ernyős dáma kocs. Hol megmondja a kiadóhivatal.



Christoph Ferenc SZOBAPALLÓ-FÉNYLAKK

lehetővé teszi, hogy a szobák a mázolás alatt i használtassanak, mivel a kellemetlen szag és a lassú, ragadós száradás, mely az olajfestékek és az olajlakkok sajátja, elkerültek. Emellett a használatá olyan egyszerű, hogy kik máza végezheti a mázálást. A palló nedves tárggyal feltörölhető, anélkül hogy elvesztené fényét. Meg kell különböztetni:

színezett szobapalló-fénylakk, sárgasbarnát és mahagonibarnát, mely akár csak az olaj festék fűdi be a pallót a egytűl fényt is ad. Ezért egyaránt alkalmazható régi vagy új pallóra. Teljesen befűd minden fűtöt, korábbi mázálást stb; van azután **tiszta fénymás** (színezetlen)

új pallókra és parketre, mely csupan fényt ad. Különösen parketre s olajfestékekkel már bemázolt egészen új pallókra való. Csak fényt ad, ennél fogva nem fűdi el a famustrát.

Postacsomag, körülbelül 35 négyzetm. mtr. (két közép nagyságú szobára való) 5 frt 90 kr., vagy 9 1/2 márká. A közvetlen megrendelések minden városban, ahol raktárak vannak, ide küldendők. Mintamázolások és prospektusok ingyen és bérmentve küldetnek. A bevásárlásnál tessék jól vigyázni a cégre s a gyári jegyre, mivel ezt a több mint 40 éve létező gyártmányt sokféle utánozzák és hamisítják, sokkal rosszabb, s gyakran a célnak meg nem felelő minőségben hozzák forgalomba.

Christoph Ferenc,

A valódi szobapalló-fénylakk feltalálója és egyedüli gyártója,

Prága, K. Berlin.

Valódi minőségben csakis Malátsik György fűszer- és vegyes kereskedésében kapható S.-A.-Ujhely.

Üzlet eladás.

A főtéren saját házamban lévő fűszer- és vegyes-kereskedésemet feladni szándékozván, az öszszes raktáron lévő árukat egészen vagy parthieban, valamint a bolt berendezést is lényeges árleengedéssel ajánlom az érdekelteknek.

Együttal jelentem, hogy üzlet-helyiséget is az üzlet beszüntetése napjától bérbe adom.

Teich Zsigmond.

Hirdetmény.

Van szerencsém t. czimednek szíves tudomására juttatni, hogy Pányoki Lajos (Rákóczi-utca)

szijgyártó üzletét

átvettem s azt a mai kor igényei szerint több rendbeli e szakmába vágó cikkekkel szereltem fel.

Elvállalok mindennemű nyereg, bőröndök, istállószerek, készítését és javítását.

Fűtőtekvésem oda irányuland, hogy egy a fővárosban, mint a külföldön szerzett e nemű tapasztalataimat érvényesítve, a n. é. igényeit legpontosabb és legszolidabb kiállítási munkával szolgáljam ki.

Javításokat valamint levélbeli megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek. Tisztelettel lévően czimednek

kész szolgálja

TATAR PÁL, szijgyártó.

2-3

A Richter-féle Tinct. Capsici comp.

Horgony-Pain-Expeller

elnevezés alatt igen jó hírnévnek örvendő. Ezen fájdalomcsillapító bedörzsölés valamennyi közhvény, csúsz és tagszagatásban szenvedő egyéneknek ez uton legyen ajánlólag emlékeztetve hozva. Ezen tinktura már 25 év óta, mint legmegbízhatóbb háziszer általánosan kedvelt és ennélfogva már további ajánlásra nem szorul.

Csekély ára, üvegenként 40 kr., 70 kr. vagy 1 f. 20 kr. vagyontalanoknak is lehetővé teszi, ezen kitűnő háziszernek beszerzését. Bevásárlás alkalmával a „Horgony“ védjegyre ügyelendő, nehogy utánaot adjanak, mert csak a vörös Horgonyval ellátott üvegek valódiak. Ha a valódi Pain-Expeller helyben nem volna kapható, akkor forduljunk a gyártók gyógyszerárához: Richter gyógyszerárához „az arany oroszlánhoz“ Prágában vagy Torók József gyógyszerészhez Budapesten.



HIRDETMEY.

Ezennel köztudomásra hozzuk, hogy egy elsőrangú jelzálog-intézet képviselővel bizatván meg, alulírt intézetnél 1000 forinttól kezdve 40 1/2 vagy 50 év alatt évi annuitással törleszhető

jelzálog kölcsönök

egy földbirtokra, mint városok és községek részére a legkedvezőbb feltételek mellett díj és jutalékmentesen kieszközölhetők.

Ugyanez intézet vesz és elad mindenféle értékpapirokat, idegenpénzeket és vert-aranyat, valamint elfogad betéteket folyó számlára is kedvező feltételek alatt.

A Zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank

S.-A.-Ujhely.

Fényképészet.

Ajánljuk a n. é. közönség becses figyelmében fényképészetünket, melyet jun. hó 25-ikétől következő városokban kifejtteni fogunk:

Gálszéczen jun. 25-étől 30-ig bezárólag.

Varannón jul. hó 1-től 5-ig bezárólag.

Homonnán jul. hó 6-tól 15-ig bezárólag.

N.-Mihály jul. 16-tól 19-ig bezárólag.

Szobráncz fürdőben jul. 20-tól aug. 12-ig bezárólag.

Szíves pártfogást kérve maradtunk

kiváló tisztelettel:

Divald Károly fiai,

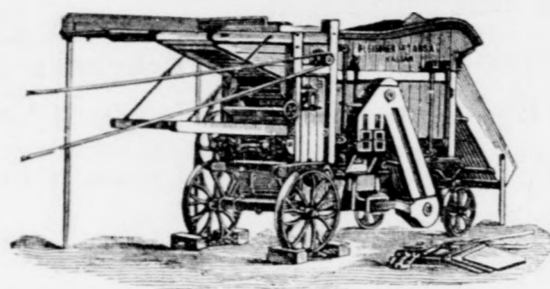
Eperjesről.

1-3

FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntődéje KASSÁN.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legujabb tapasztalatok szemmel tartásával czélszerűen és gondosan gyártott jó hírű gépeit a közeledő nyári időnyre nevezetesen:



Cséplőkészleteit könnyű járással, járgány vagy gőzmozgony általi hajtásra.

Kézi-cséplőgépeit járgány hajtásra is alkalmazva, szalmarázó készülékkel, vagy anélkül.

Baker- és magtár-rostait továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgepeket és gőzkazánokat. Szeszgyár berendezéseket. m. p. Henze-főzők, kavaró készülékek, maláta és burgonya-zúzókat, olaj-sajtókat, olajmag-pörkölöket stb. 4-6

Gépgyárunkban gyártmányainknak jelelmentes készletet tartjuk állandóan.

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntődének gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.



MAGYARORSZÁG.

TELJESEN FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos: HOLLÓ LAJOS dr., orsz. képviselő. REGGEL az ország legtávolabb eső részeiben is már az olvasó kezeiben van.

A Magyarország politikai, közgazdasági és társadalmi tudósításaival az összes lapokat megelőzi.

A Magyarországból a közönség már kora reggel olvashatja az országgyűlés tárgyalásait kimerítő alakban, az aznapi összes kül- és belföldi eseményeket, kimerítő tőzsei tudósításokat stb. stb.

A Magyarország eddig is tanuljelét adta, hogy férfias bátorsággal küzd az ország függetlenségeért és önállóságáért, és szembe száll minden korrupcióval és közéletünket minden visszaéléstől megtisztítani törekszik.

A Magyarország független minden hatalomtól minden magánérdektől, senkinek alárendelve nincs, s így álláspontját nyíltan és egyenesen mondhatja ki bárkivel szemben.

A Magyarország ezen törekvéseiben a közönség részéről már eddig is nagy támogatásban részesül, s így mint a nyilvánosság és a közérdek organuma folytonosan fejlődve és megerősödve áll jövőben is a közönség szolgálatára.

A „Magyarország” előfizetési ára:

Szerkesztőség: VIII ker., Fhg. Sándor-utca 2. sz.	Egész évre . . . 14 frt - kr. Félévre 7 frt - kr. Negyedévre . . . 3 frt 50 kr. Egy órára 1 frt 20 kr.	Kiadóhivatal: IV. ker. Rostály-utca 2. sz.
--	---	---

Elismert legtisztább
alkalikus

KRONDORFI SAVANYTUVIZ

Asztali-

11-15

és

gyógy-víz

orvosi tekintélyek tapasztalata szerint kiváló gyógyhatással bír köhögés és rekedtség-nél, tüdő-, gyomor- és hólyaghurtnál.

Borral vegyítve felséges ital.

Főraktár S.-a. Ujhelyt Szentgyörgyi Vilmos urnál
Magyarországi főraktár:

Bauer Lajos és testvére Budapest, Arany János-utca 9. szám.

S.-a.-Ujhely, nyomtatott a »Zemplén« gyorsajtóján.

ELSŐ TOKAJI COGNAC-GYÁR

TOKAJBAN.



Lajstromozott védjegy
törvényileg védve



Védjegy.
Tokaj város czimere

TOKAJI COGNAC

tiszta borból készítve csak akkor valódi ha e védjegy az Ettiquetten, dugón és ólom kupán látható, **enélkül értéktelen utánzat.**

Kapható minden nagyobb üzletben, gyógyszerárban, kávéházban és vendéglőben s. a. t.

Minőség utólérhetlen

8 kiállításán arany-éremmel kitüntetve.

1298. m. szám 1894.

Hirdetmény.

Zemplén vármegyei közigazgatási bizottságának az 1894. évi május hó 15-én kelt 368/1096. számú határozatával butka-deregyői törvényhatósági közuton lévő Nagy-Dusa hid helyreállítását 6597 frt összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálat foganatosításának biztosítása czéljából az 1894. év július hó 9-ik napjának d. e. 11 órájára a Zemplén vármegyei alispáni hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó, s a részletes feltételekben előirt 5%-nyi bantpénzzel ellátott zárt ajánlataikat kitűzött nap d. e. 11 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelemben nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett magy. kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Kelt S.-a.-Ujhelyben, 1894. június hó 22-én.

Hönsch Dezső,
kir. főmérnök.



A magyar általános kőszénbánya-részvény-társulat

Budapest, V., bálványutca 8

ajánlja a t. c. gőzmal- a gazdaközönség és moknak, szeszgyáraknak és egyéb ipar-cséplési idényre cséplőgéptulajdonos vállalatoknak, valamint a kőszénbánya álló idényre soknak kitűnő minőségű

akna, koczka és darabos szenét
czipeteri, királdi stb. bányáiból

legjutányosabb áron, egész koczirakományokban, minden állomásra szállítva. 2-5

„HUNGARIA”

országos magyar vajkiviteli részvénytársaság értesíti

a t. gazdaközönséget,

hogy iradját Budapest, Dalszínház-utca 10. sz. a. megnyitotta és vajtermelésre vonatkozó bejelentéseket elfogad és vajszállítási szerződéseket köt; a vajátvételt azonban csak f. é. október 1-én kezdi meg.

Ennél fogva felkérjük a t. gazdaközönséget mielőbbi bejelentkezésre, mert egy vajtermelésre berendezendő tejjgazdaság felszerelése tekintettel a már is beállott tömeges megrendelésekre legalább is 8 hetet vesz igénybe.

Részletes, az egész okszerű vajtermelést röviden tárgyaló szó- vagy írásbeli felvilágosításokkal legnagyobb készséggel szolgálunk. 1-4

A „Hungaria” országos m. vajkiviteli részvénytársaság igazgatósága:

Báró Jósika Gábor s. k.,
elnök.

Kunkel Imre s. k.,
vezérigazgató.